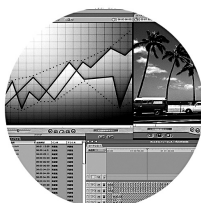
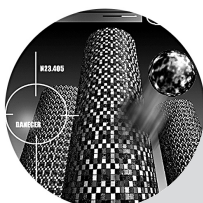


Proiector casnic

EMP-TW700

Ghidul utilizatorului



Despre manualele și notațiile utilizate

Tipuri de manuale

Documentația pentru proiectorul EPSON este împărțită în următoarele două manuale. Consultați manualele în ordinea de mai jos.

❶ Instrucțiuni pentru lucrul în siguranță/Condiții globale de garanție








Acest manual conține informații despre utilizarea proiectorului în condiții de siguranță și cuprinde, de asemenea, și un ghid de service în garanție și o foaie de verificare pentru rezolvarea problemelor. Citiți cu grijă acest manual înainte de a utiliza proiectorul.

❷ Ghidul utilizatorului (acest manual)

Acest Ghid al utilizatorului conține informații referitoare la instalarea proiectorului, operațiuni elementare, utilizarea meniurilor de configurare, rezolvarea problemelor și întreținere.

Notații utilizate în acest Ghid al utilizatorului

Informații generale

 Atenție:	Indică proceduri în cadrul cărora se pot produce răniri personale sau deteriorări ale proiectorului dacă procedurile nu sunt respectate în mod corespunzător.
 Sfat:	Indică informații suplimentare și puncte utile de știut cu privire la un subiect.
	Indică o pagină în care se pot găsi informații utile referitoare la un subiect.
	Indică faptul că în glosarul de termeni apare o explicație a cuvântului sau a cuvintelor subliniate din fața acestui simbol. Consultați „Glosar” în „Anexă”.  pagina 53
 ,  etc.	Indică butoane de pe telecomandă sau de pe panoul de control al proiectorului.
„(Nume meniu)”	Indică elemente din meniul de configurare. Exemplu: „Picture (Imagine)” – „Color Mode (Mod color)”
[(Nume)]	Indică numele port-ului proiectorului. Exemplu: [Video]

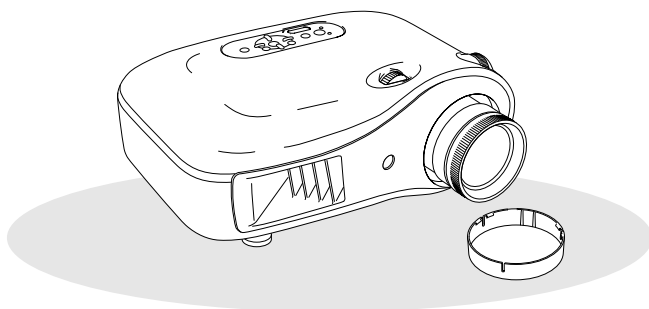
Sensul cuvintelor „unitate” și „proiector”

Termenii „unitate” sau „proiector” care apar în textul din *Ghidul utilizatorului* pot să se refere și la elemente care sunt accesorii sau echipamente opționale, adăugate la unitatea principală a proiectorului.

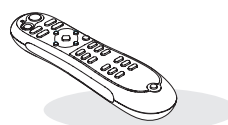
Verificarea componentelor

Când despachetați proiectorul, asigurați-vă că aveți toate aceste componente.

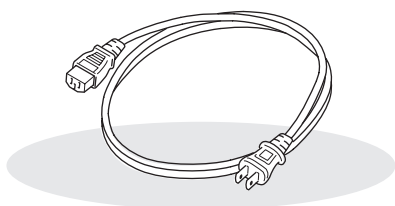
Dacă o componentă lipsește sau este incorectă, luați legătura cu locul de achiziție.



❑ **Proiector (cu capac pentru obiectiv)**

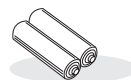


❑ **Telecomandă**



❑ **Cablu de alimentare (3,0m)**

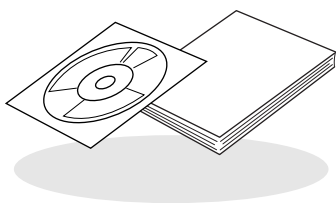
Conectați-l la proiector și la o priză de perete.



❑ **Baterii alcaline tip AA (2 buc.)**

Introduceți-le în telecomandă.

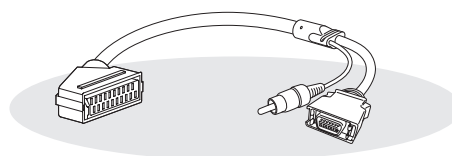
Documentație



❑ **Document CD-ROM**
(Instrucțiuni pentru lucrul în siguranță/
Condiții globale de garanție, Ghidul
utilizatorului)

❑ **Ghid de pornire rapidă**

* În unele regiuni, este posibil ca ghidul de pornire rapidă să nu fie inclus în pachet ca documentație.



❑ **Adaptor SCART D**

Utilizați un cablu SCART disponibil în comerț pentru a realiza conexiunile când proiectați imagini video RGB și imagini video descompus.

* În unele regiuni, este posibil ca adaptorul SCART D să nu fie inclus în pachet ca accesoriu.

■ Caracteristicile proiectorului	4	Telecomanda.....	7
■ Numele și funcțiile componentelor	6	Partea posterioară	8
Partea frontală și partea superioară	6	Baza	8
Panoul de control	6	■ Aspect	9

Instalarea proiectorului

■ Configurarea	10	■ Pregătirea telecomenzii	13
Reglarea dimensiunii de proiecție	10	Introducerea bateriilor în telecomandă	13
■ Conectarea surselor de imagine	12		

Operațiuni elementare

■ Proiectarea imaginilor	14	■ Reglarea ecranului de proiecție	16
Pornirea alimentării și		Reglarea focalizării	16
proiectarea imaginilor	14	Reglări fine pentru dimensiunea imaginii	
		(Reglarea transfocării)	16
		Reglarea poziției imaginii proiectate	
		(Deplasarea obiectivului)	16



Reglări pentru calitatea imaginii

■ Reglări de bază pentru calitatea imaginii	18	■ Examining Image Quality Further	
Selectarea modului de culoare	18	(Examinarea detaliată a calității imaginii)	23
Selectarea unui aspect	19	Reglarea clarității (Advanced - complex)	23
■ Reglarea complexă a culorii	20	Setare Auto Iris (Iris automat - deschidere	
Reglare Skin tone (Ton piele)	20	automată)	23
Reglare Absolute colour temperature		■ Vizualizarea imaginilor la o calitate	
(Temperatură absolută culoare)	20	prestabilită a imaginii	
Reglare Gamma	21	(Funcția memorie)	24
Reglare RGB (Offset (Decalare), Gain		Salvarea reglărilor pentru calitatea	
(Amplificare))	22	imaginii (Salvarea memoriei)	25
Reglarea tonalității și a saturației	22	Preluarea reglărilor pentru calitatea	
		imaginii (Încărcarea memoriei)	24

Meniul de configurare

■ Funcțiile meniurilor de configurare	26	Meniul „Settings (Setări)”	31
Lista meniurilor de configurare	26	Meniul „Memory (Memorie)”	33
Meniul „Picture (Ilustrație)”	28	Meniul „Reset (Resetare)”	34
Meniul „Image (Imagine)”	29	Utilizarea meniurilor de configurare	34

Rezolvarea problemelor

■ Rezolvarea problemelor	35
Citirea indicatoarelor	35
•  Când indicatorul (de avertisment) este aprins sau clipește.....	35
•  Când indicatorul (de funcționare) este aprins sau clipește.....	36

Când indicatoarele nu ajută	36
• Probleme referitoare la imagini	37
• Probleme la pornirea proiecției	41
• Probleme cu telecomanda	41

Anexă

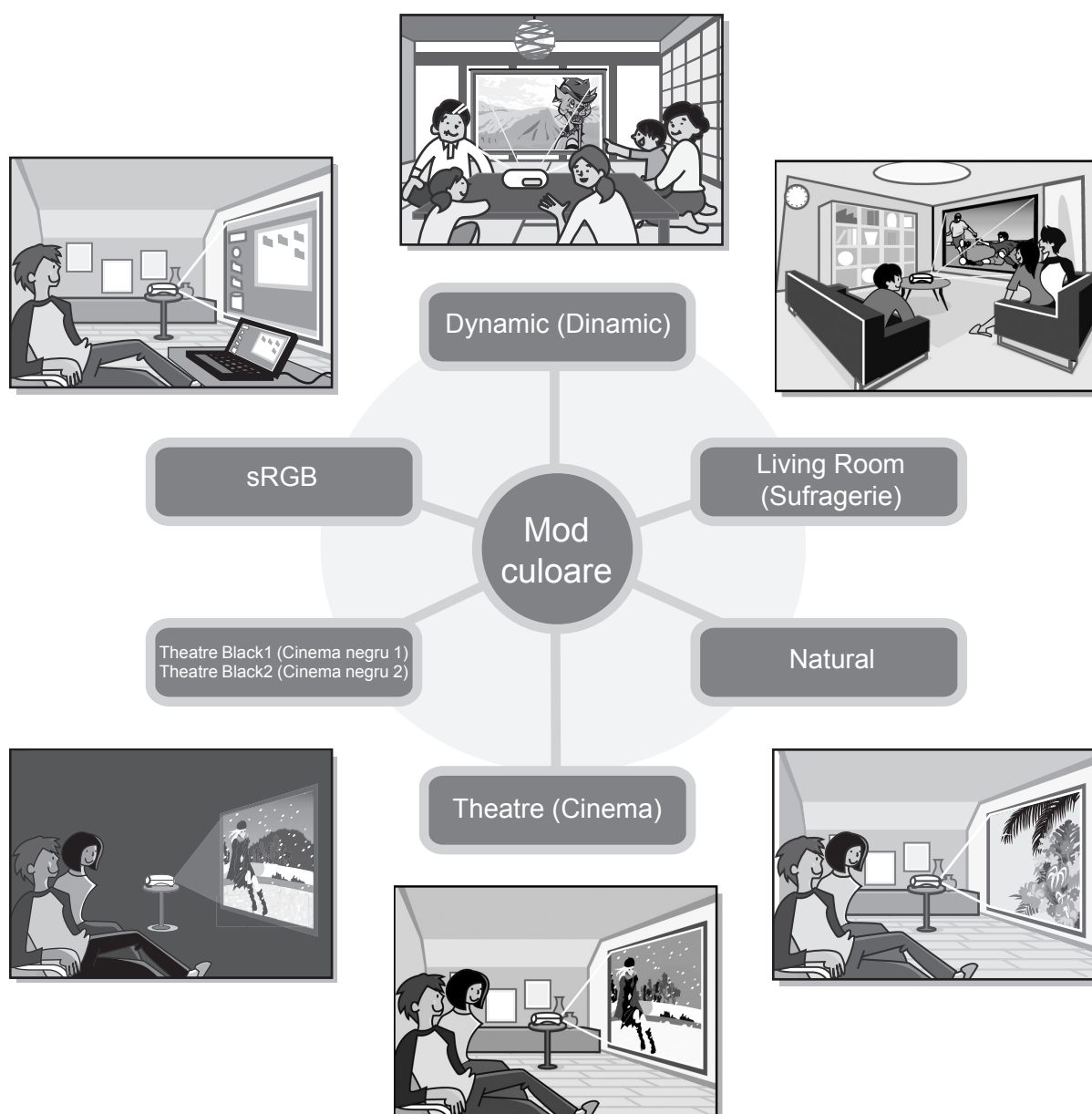
■ Întreținere	42
Curățare	42
• Curățarea filtrului de aer	42
• Curățarea carcasei proiecteurului	42
• Curățarea obiectivului	42
Perioade de înlocuire a consumabilelor	43
• Perioada de înlocuire a filtrului de aer	43
• Perioada de înlocuire a lămpii	43
Înlocuirea consumabilelor	44
• Înlocuirea filtrului de aer	44
• Înlocuirea lămpii	45
• Resetarea duratei de funcționare a lămpii	46

■ Accesorii opționale / consumabile.....	47
■ Lista monitoarelor acceptate	48
• Component Video (Video descompus).....	48
• Composite Video (Video complex)/S-Video.....	48
• Imagini de la computer	49
■ Specificații	50
■ Glosar	53
■ Index	55

▶ Se poate selecta aspectul imaginii pentru a corespunde cu mediul de proiecție (modul Color)

Imaginile optime pentru un anumit loc pot fi proiectate pur și simplu prin selectarea modului de culoare dorit dintre următoarele șapte moduri prestabilite.

Dacă se selectează „Natural”, „Theatre (Cinema)”, „Theatre Black 1 (Cinema negru 1)”, „Theatre Black 2 (Cinema negru 2)” sau „sRGB”, se aplică automat efectul Filtru Epson cinema, pentru a mări contrastul și a face ca tonurile de piele să aibă nuanțe mai naturale. ➡ pagina 18



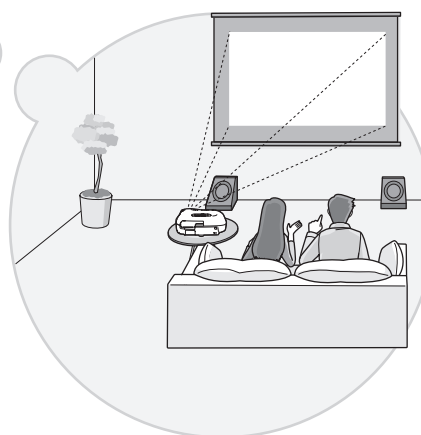
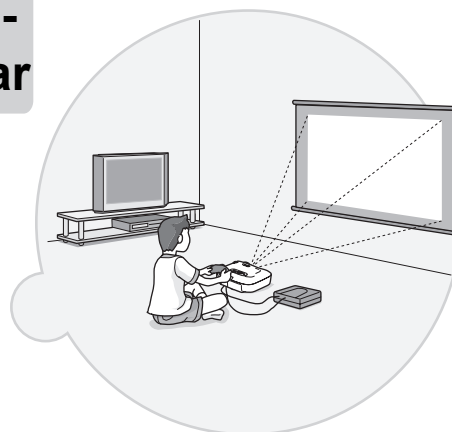
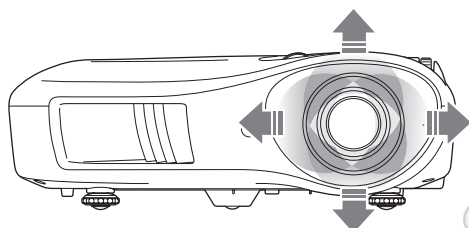
▶ Reglarea complexă a culorii

Pe lângă „Color Mode (Mod color)”, și temperatura absolută a culorii și tonurile de piele pot fi reglate prin proceduri simple, pentru a face ca imaginea să corespundă și mai mult dorințelor personale. În plus, aveți posibilitatea de a regla gamma, decalarea și amplificarea culorilor RGB precum și nuanța și saturația culorilor RGBCMY, pentru a crea culori care să corespundă imaginii. ➡ pagina 20

▶ Este dotat cu o funcție de deplasare a obiectivului super-angular

Funcția de deplasare a obiectivului permite reglarea pe verticală și pe orizontală a poziției imaginilor proiectate, fără a distorsiona imaginile.

Aceasta permite o mai mare libertate în amplasarea proiectorului, chiar dacă este suspendat de tavan sau dacă este instalat la un unghi față de ecran. ➡ pagina 16



▶ Este dotat cu o lentilă de transfocare 2,1x pentru distanță mică

Pentru reglarea transfocării, există o lentilă de transfocare 2,1x pentru distanță mică. Se pot proiecta imagini pe un ecran de 100" (numai ecran de 16:9) chiar și de la o distanță de aproximativ 3 m (10 ft.). ➡ pagina 10

▶ Funcții complexe de reglare a calității imaginii

Se pot utiliza funcții complexe de reglare a calității imaginii, precum „Auto Iris (Iris automat)” și „Sharpness (Advanced) (Claritate – Complex)”, pentru a vă bucura de imagini și mai clare. Când este activată funcția Auto Iris (Iris automat), cantitatea de lumină poate fi reglată automat pentru a corespunde cu imaginile proiectate, pentru a crea imagini cu adâncime și perspectivă. Funcția Sharpness (Claritate) este utilizată nu numai pentru a regla întreaga imagine, ci și pentru a accentua anumite porțiuni, precum părul și îmbrăcămintea. ➡ pagina 23

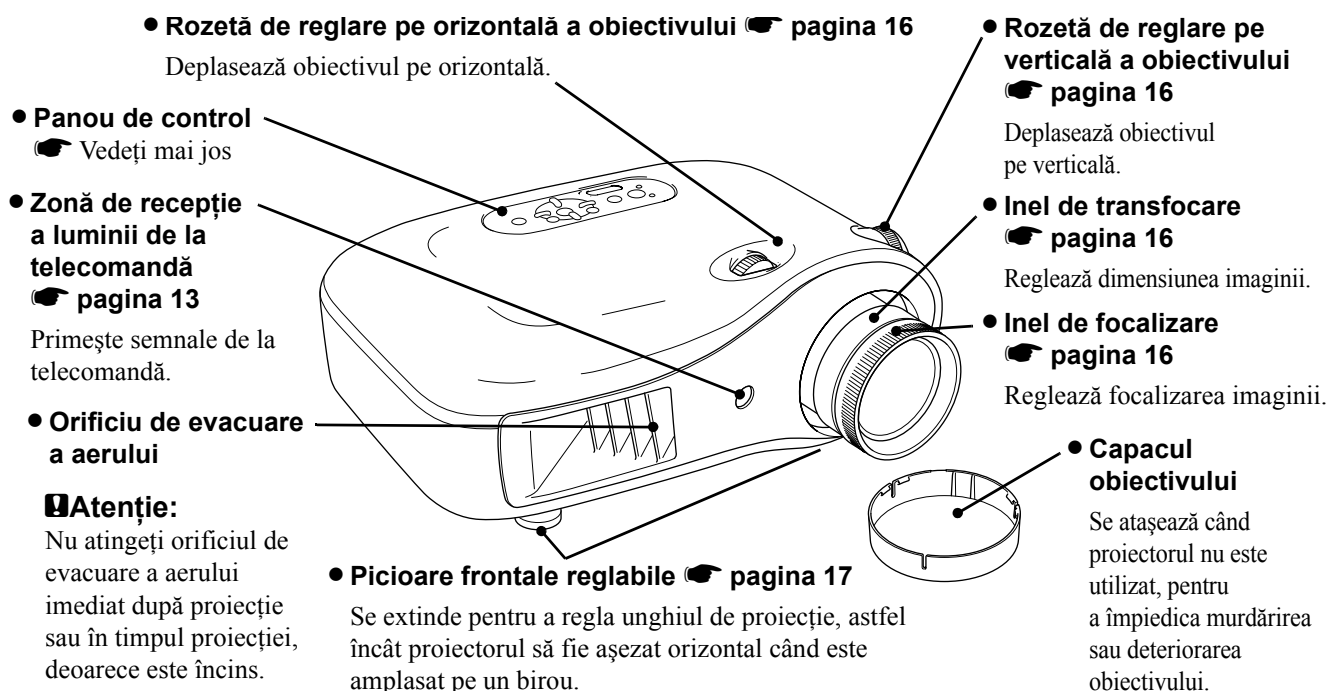
▶ Diverse funcții pentru setări ale imaginii

Iată mai jos câteva dintre celelalte funcții disponibile.

Se utilizează EPSON Super White pentru a se împiedica supra-expunerea, care poate duce la imagini prea luminoase. ➡ pagina 30

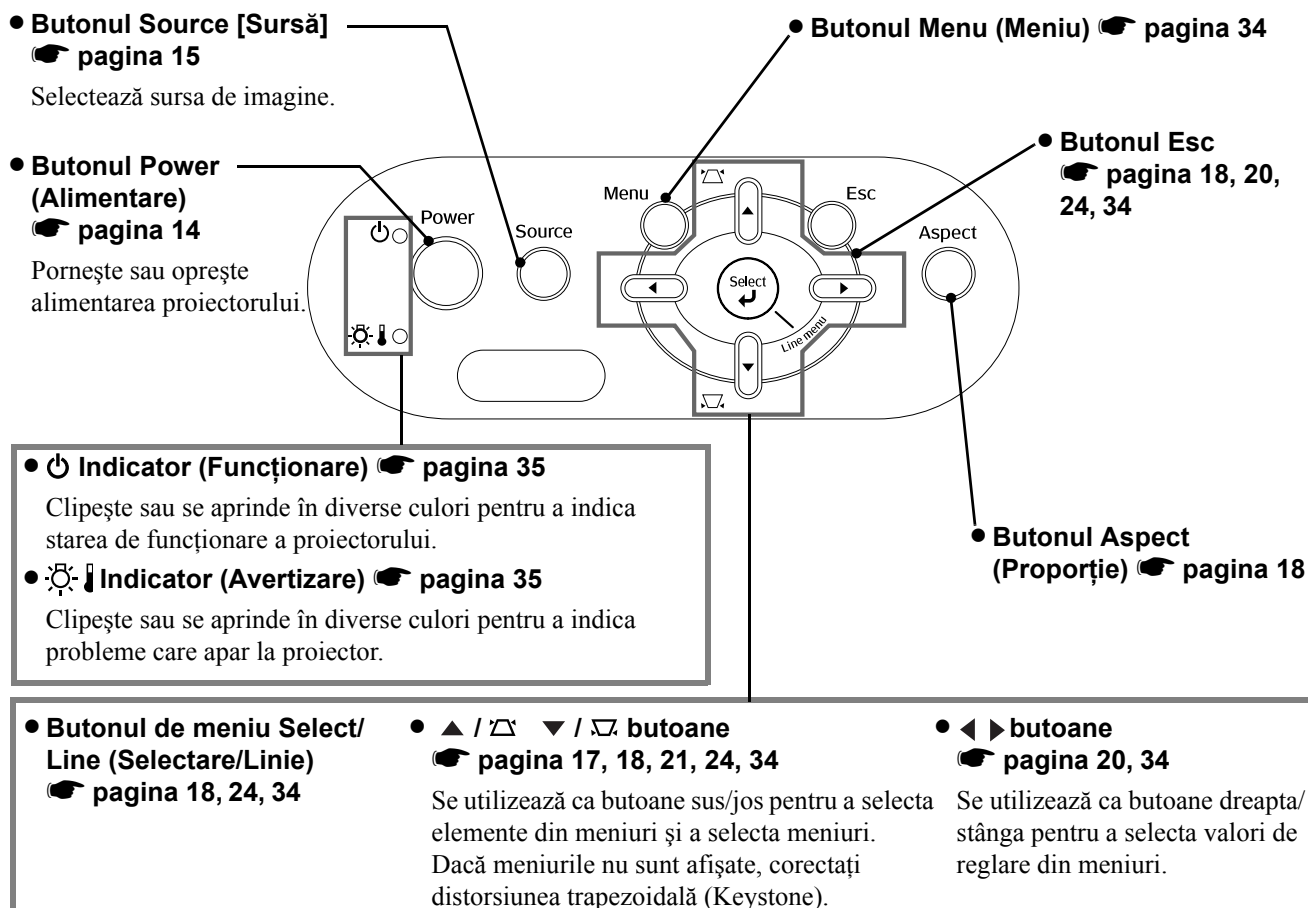
- O conversie progresivă care vă permite să obțineți rezultate ideale atât pentru imagini cu multă mișcare cât și pentru imagini statice. ➡ pagina 30
- O funcție proporție care permite vizualizarea imaginilor în format pentru ecran lat. ➡ pagina 19
- Funcții de memorie care vă permit să stocați rezultatele reglajelor și să le preluați mai târziu cu ușurință, cu ajutorul telecomenzii. ➡ pagina 24
- Setări de blocare care pot fi utilizate pentru a bloca panoul de control al proiectorului după realizarea reglajelor, pentru a nu putea fi modificate din greșeală (➡ pagina 31) sau pentru a nu permite copiilor să pornească accidental alimentarea și să se uite în obiectiv. ➡ pagina 31

Partea frontală și partea superioară

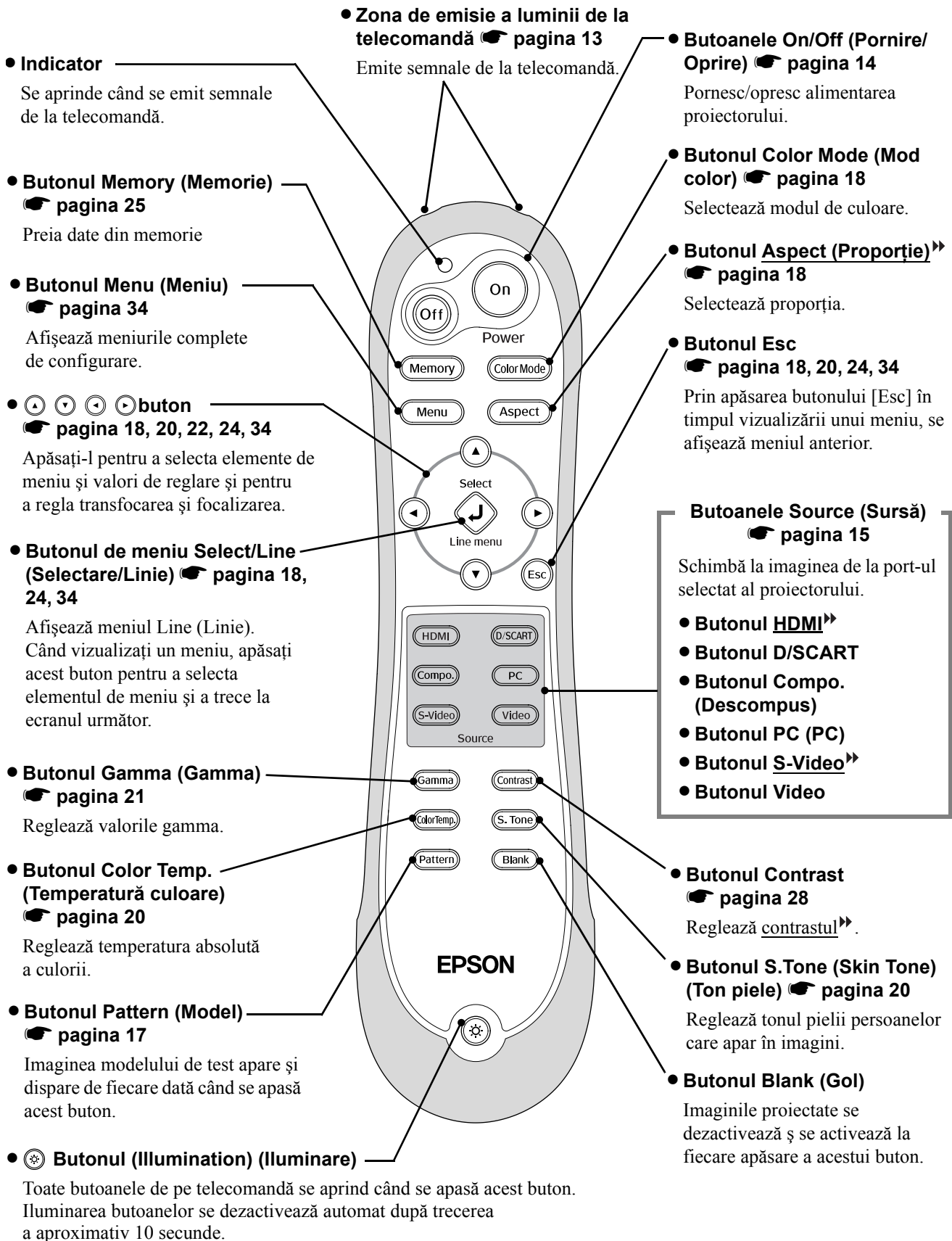


Panoul de control

Butoanele fără explicații funcționează în același mod ca butoanele corespundente de pe telecomandă. Consultați „Telecomandă” pentru detalii suplimentare despre aceste butoane.



Telecomanda



Partea posterioară

● Port intrare [SCART] ☞ pagina 12

Conectează port-urile SCART ale altor echipamente video cu ajutorul adaptorului SCART D care este inclus în pachetul proiecteurului.

● Port [Trigger out] (leșire declanșator)

Când alimentarea proiecteurului este pornită, din acest port se emite un semnal de 12 V c.d. Când alimentarea proiecteurului este oprită sau apare o problemă în funcționare, emisia devine 0 V pentru a transmite starea PORNIT/OPRIT a alimentării proiecteurului către un dispozitiv extern.

● Port intrare [Video] ☞ pagina 12

Se conectează la port-uri video generale ale altor echipamente video.

● Port intrare [S-Video] ☞ pagina 12

Introduce în proiector un semnal S-Video de la alte echipamente video.

● Port-ul de intrare [Component] (Descompus) ☞ pagina 12

Conectează port-urile video descompus (YCbCr sau YPbPr) ale altor echipamente video.

● Port-ul de intrare [PC] (PC) ☞ pagina 12

Se conectează la port-ul RGB al computerului.

● Port-ul de intrare [HDMI] ☞ pagina 12

Se conectează la un echipament video sau la un computer care este compatibil HDMI.

● Zonă de recepție a luminii de la telecomandă ☞ pagina 13

Primește semnale de la telecomandă.

● Dispozitiv de blocare pentru securitate ☞ pagina 53

● Comutatorul principal de alimentare ☞ pagina 14

● Priză de alimentare ☞ pagina 14

Conectează cablul de alimentare.

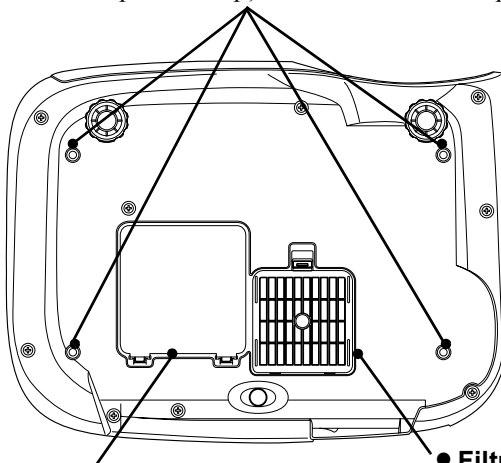
● Port [RS-232C]

Conectează proiectorul la un computer cu un cablu RS-232C. Acest port se utilizează pentru control și nu trebuie utilizat de client.

Baza

● Puncte de fixare a suportului suspendat (4 puncte) ☞ pagina 47

La aceste puncte se instalează dispozitivul opțional de montare când proiectorul este suspendat de tavan.

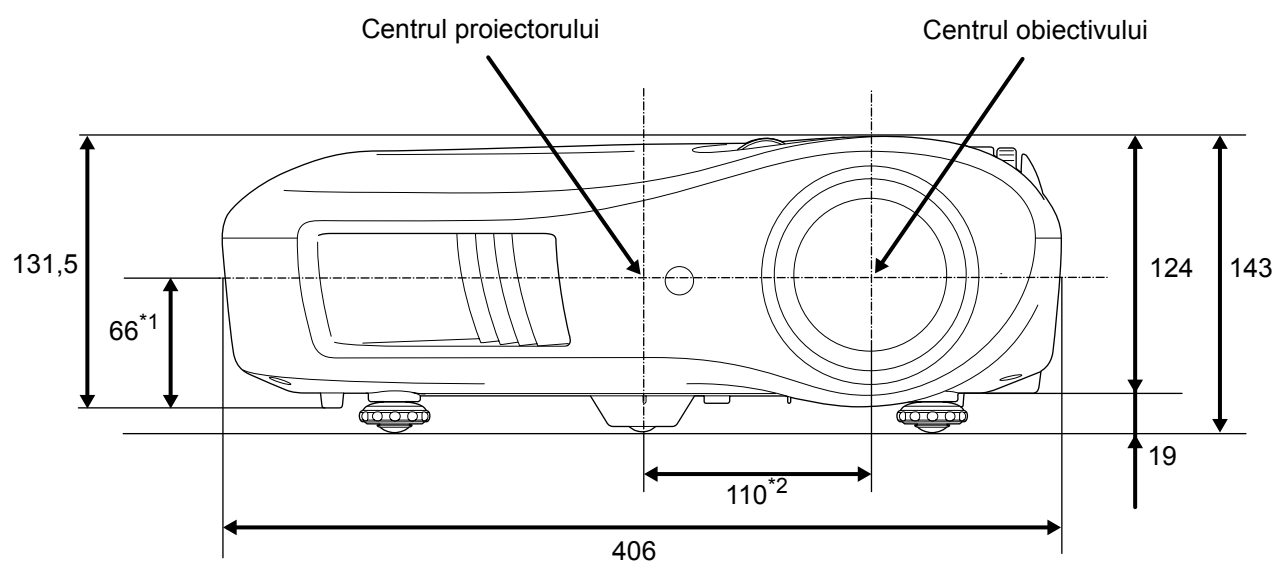


● Capacul lămpii ☞ pagina 45

Deschideți acest capac pentru a înlocui lampa din interior.

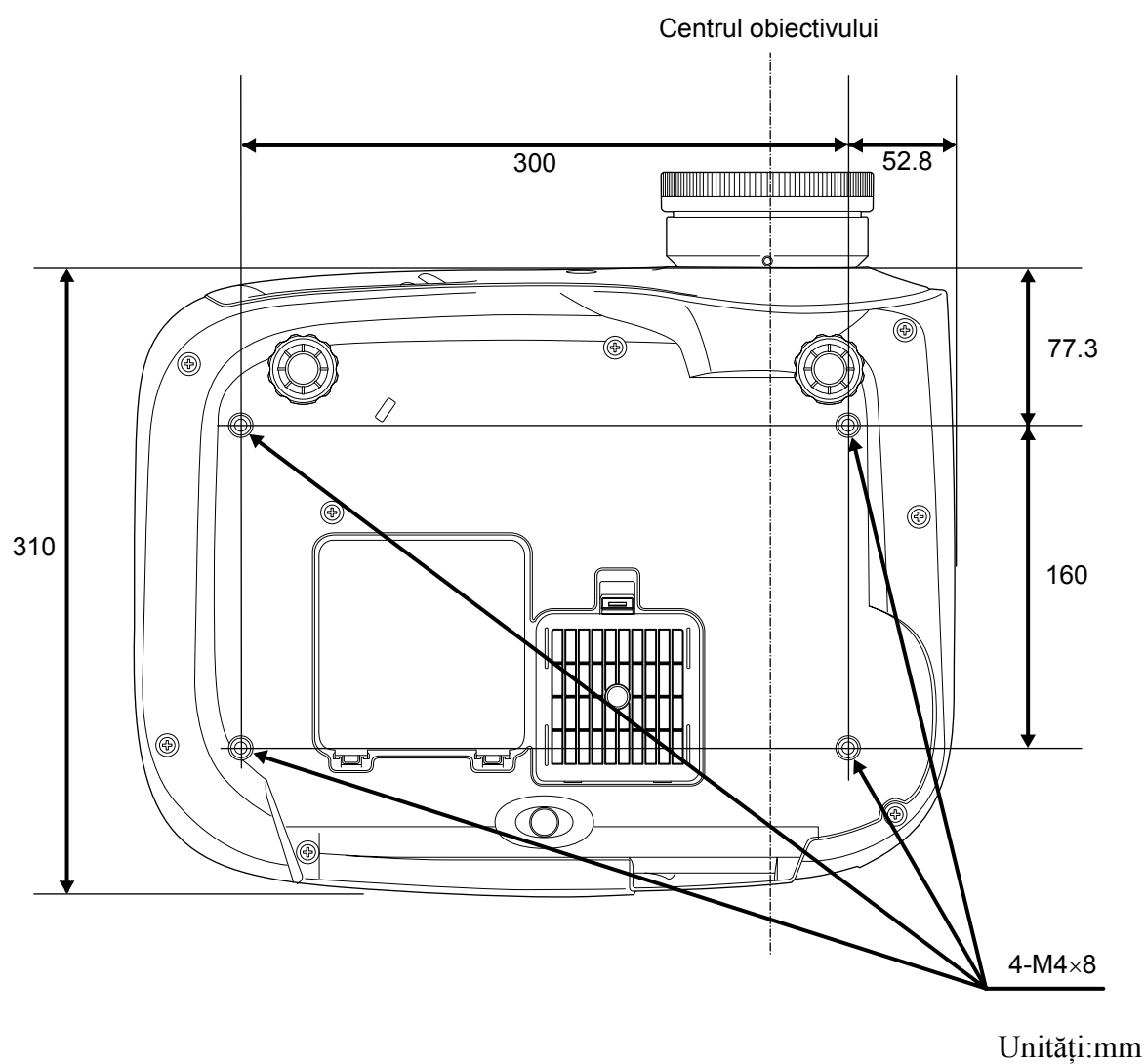
● Filtru de aer (orificiu de aspirare a aerului) ☞ pagina 42, 44

Împiedică aspirarea în proiector a prafului și a altor particule străine. Trebuie curățat periodic.



*1 Distanța de la centrul obiectivului la punctul de fixare a suportului suspendat (Deplasarea obiectivului: Max. 8,8 mm pe verticală)

*2 Distanța de la centrul obiectivului la centrul proiecteurului (Deplasarea obiectivului: Max. 7,7 mm pe orizontală)

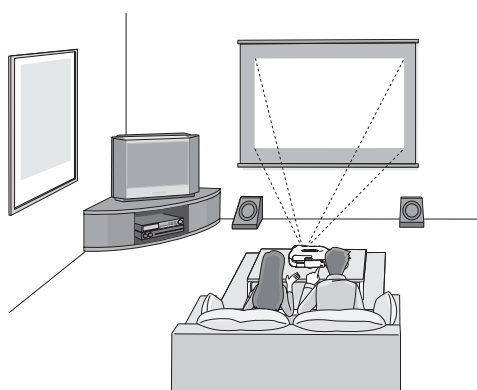


10

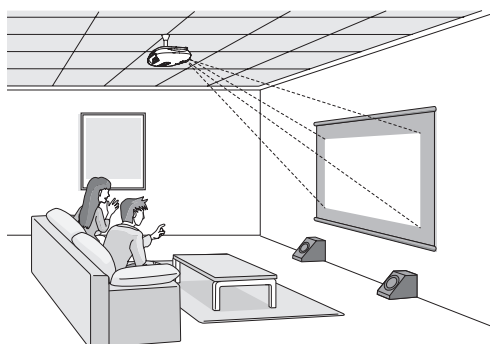
Metode de proiecție

- ⚠️ Atenție:**
- Evitați amplasarea proiectorului într-un loc cu mult praf sau umezeală sau unde există fum de țigară sau alt fum, mai ales fum uleios.
 - Curățați filtrul de aer o dată la 3 luni.
Dacă proiectorul se utilizează într-un mediu cu praf, curățați filtrul de aer mai frecvent.
 - Este necesară folosirea unei metode speciale de instalare la suspendarea proiectorului de tavan (montare pe tavan). Dacă nu este montat corect, acesta poate cădea și poate produce accidentarea și rănirea persoanelor.
 - Dacă la montarea pe tavan folosiți adezivi pentru a preveni slăbirea șuruburilor sau dacă utilizați lubrifianți sau uleiuri pe proiector, carcasa acestuia se poate fisura, iar proiectorul poate cădea din suport. În acest caz orice persoană aflată sub suport poate fi rănită și proiectorul se poate strica. Când instalați sau reglați dispozitivul de montare pe tavan, nu utilizați adezivi pentru a împiedica șuruburile să se slăbească și nu utilizați uleiuri sau lubrifianți etc.
 - Nu folosiți proiectorul dacă acesta este așezat pe una din părțile laterale. În acest caz proiectorul se poate defecta.

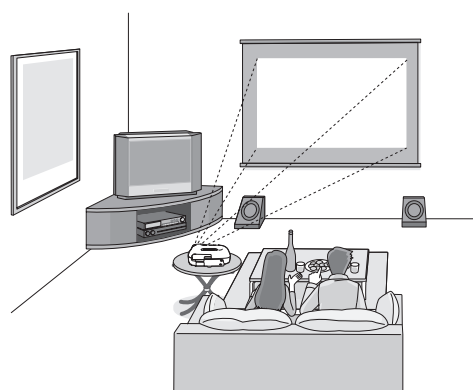
■ Când se proiectează direct frontal



■ Când se proiectează din tavan



■ Când se proiectează din lateral față de ecran



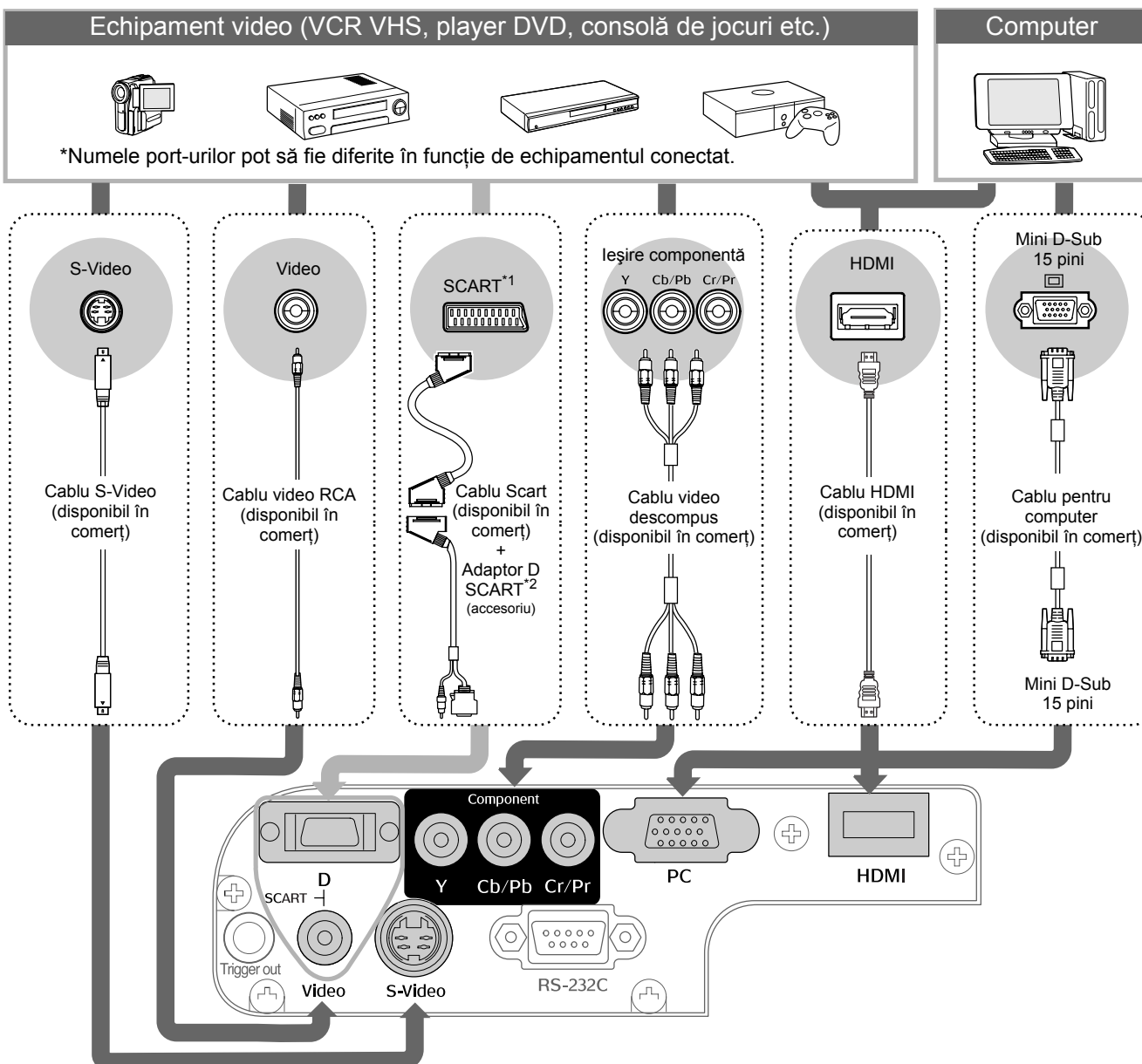
* Chiar dacă proiecția se va face din lateral față de ecran, aranjați ecranul și proiectorul astfel încât să fie paralele.

* Când suspendați proiectorul de un tavan, schimbați setările din meniul de configurare. ➡ pagina 33

Meniul de configurare

- | | | |
|----------------------|---|--|
| Settings
(Setări) | ▶ | Projection (Proiecție) |
| | | <ul style="list-style-type: none"> • Front (Din față) • Front/Ceiling (Din față/Tavan) |

- Atenție:**
- Înainte de a le conecta, opriți sursele de alimentare atât pentru proiector cât și pentru sursa de semnal. Dacă în momentul conectării alimentarea este pornită la unul dintre dispozitive, pot rezulta defecțiuni.
 - Verificați formele conectorilor de cablu și ale port-urilor dispozitivelor înainte de efectuarea conexiunilor. Dacă încercați introducerea forțată a unui conector într-un port cu altă formă sau cu alt număr de terminale, pot rezulta erori în funcționare sau defecțiuni ale conectorului sau port-ului.



*1 Dacă a fost conectat un DVD utilizând un adaptor D SCART, schimbați setarea „D/SCART” din „Input Signal (Semnal intrare)” în „SCART”. ➡ „Selectarea sursei de imagini” pagina 15

*2 În unele regiuni, este posibil ca adaptorul SCART D să nu fie inclus în pachet ca accesoriu.

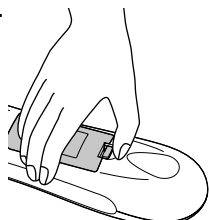
- Sfat:**
- Unele surse de semnal pot să aibă port-uri de forme speciale. În asemenea cazuri, pentru realizarea conexiunilor utilizați cablurile accesorii sau opționale care sunt furnizate cu sursa de semnal.
 - Cablul care trebuie utilizat pentru a conecta echipamentul video la proiector va depinde de tipul de semnal video pe care îl scoate echipamentul. Unele tipuri de echipamente video scot câteva tipuri diferite de semnale video. Clasificarea calității imaginii pentru tipurile de semnale video se consideră în general că este după cum urmează, în ordine descrescătoare a calității:
Video descompus - digital ➡ [HDMI] ➡ Video descompus - analogic [D] [Component] ➡ S-Video ➡ [S-Video] ➡ Video complex ➡ [Video]
Trebuie să consultați documentația care însoțește echipamentul video pentru a verifica tipurile de formate ale semnalelor video pe care le poate scoate echipamentul. Formatul video complex este denumit uneori simplu „ieșire video”.

Introducerea bateriilor în telecomandă

Telecomanda nu se furnizează cu bateriile introduse. Înainte de a utiliza telecomanda, introduceți bateriile accesorii.

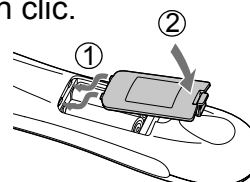
1 Scoateți capacul bateriilor.

Ridicați, în timp ce apăsați lamela.



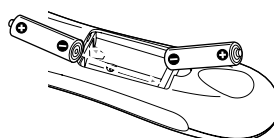
3 Instalați capacul bateriilor.

- ① Introduceți aripioara
- ② Apăsați în jos capacul bateriilor până când se fixează pe poziție cu un clic.



2 Introduceți bateriile.

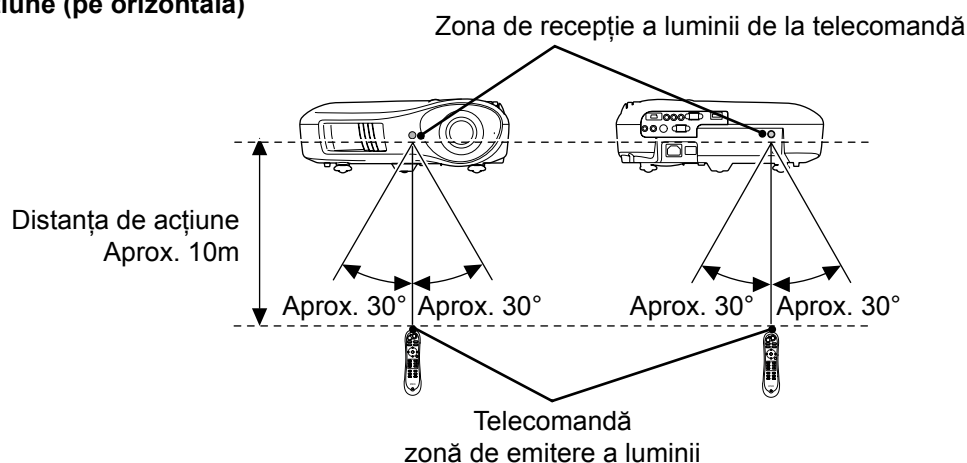
Atenție: Verificați indicatoarele (+) și (-) din interiorul compartimentului bateriilor și introduceți bateriile astfel încât să fie orientate corect.



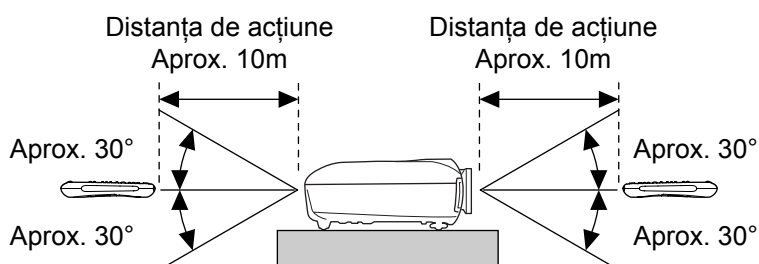
Sfat: Dacă survin întârzieri ale duratei de răspuns a telecomenzii sau dacă aceasta nu mai funcționează după ce a funcționat o perioadă, înseamnă că probabil bateriile sunt aproape descărcate. Dacă se întâmplă acest lucru, înlocuiți bateriile cu două baterii noi. Utilizați două baterii noi AA ca baterii de schimb.

Utilizarea telecomenzii

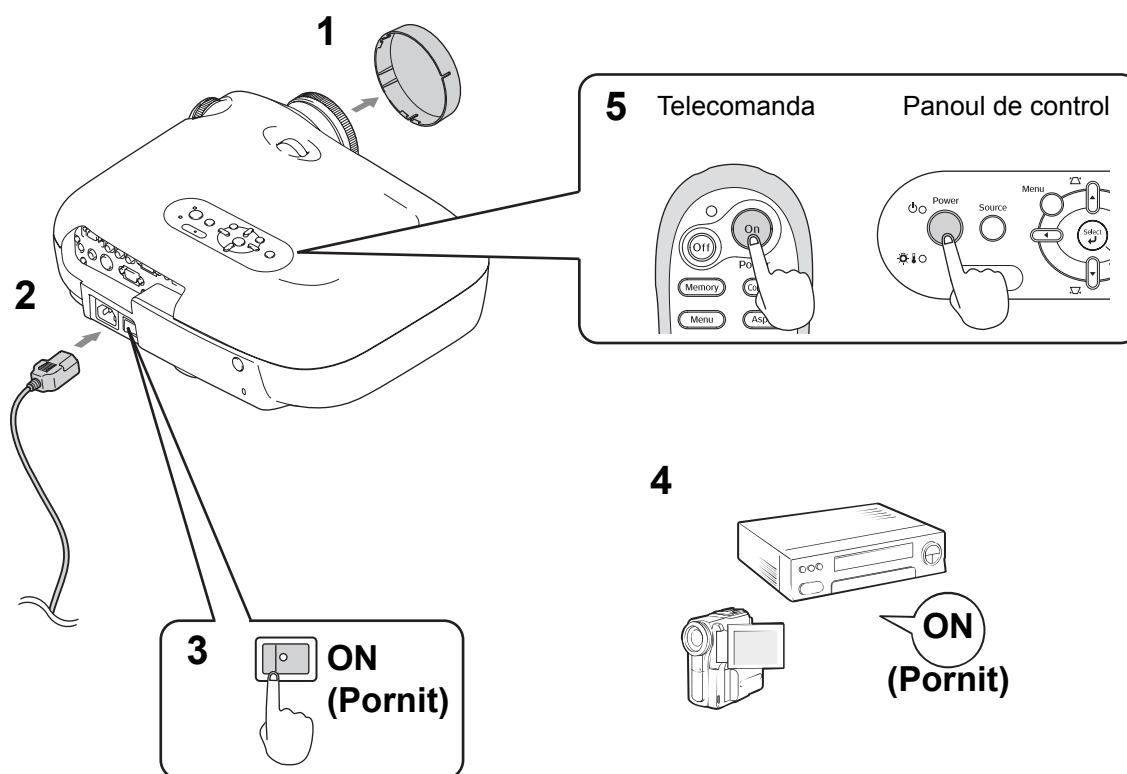
■ Rază de acțiune (pe orizontală)




■ Rază de acțiune (pe verticală)











Pornirea alimentării și proiectarea imaginilor



Dacă există o problemă legată de proiecție chiar dacă proiectorul este configurat și conectat corect, consultați  pagina 15, 35.

Sfat:

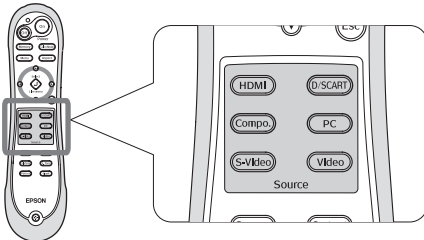
- Dacă setați „Direct Power On (Pornire directă la alimentare)” pe „On (Activat)”, alimentarea unității va porni când comutatorul este pe ON, fără să fie necesar să apăsați pe butonul de la telecomandă sau de la panoul de control al proiectorului.
- Proiectorul este echipat cu o funcție „Child Lock (Blocare copii)” care împiedică copiii mici să pornească accidental alimentarea și să privească în obiectiv ( pagina 31) și cu o funcție „Operation Lock (Blocare operare)” care împiedică operațiunile greșite.  pagina 31
- Când utilizați proiectorul la o altitudine mai mare de aproximativ 1500 m, asigurați-vă că opțiunea „High Altitude Mode (Mod altitudine ridicată)” este setată pe „On (Activat)”.  pagina 31
- Acest proiector este echipat cu o funcție de reglare automată, care îl optimizează automat când este comutat un semnal de intrare de la computer.
- Dacă la proiector a fost conectat un computer laptop sau un computer cu ecran LCD, trebuie să utilizați tastatura sau setările funcționale pentru a schimba destinația ieșirii. În timp ce țineți apăsată tasta , apăsați  (tasta care are pe ea un simbol precum  / ). După ce a fost făcută selecția, proiecția va începe curând.  Documentația computerului

Exemplu de selecție a ieșirii	
NEC	
Panasonic	 + 
SOTEC	
HP	 + 
Toshiba	 + 
IBM	
SONY	 + 
DELL	 + 
Fujitsu	 + 
Macintosh	Stabiliți setarea oglinzii sau detecția ieșirii. În funcție de sistemul de operare, aveți posibilitatea să schimbați selecția ieșirii apăsând 

Când imaginile așteptate nu sunt proiectate

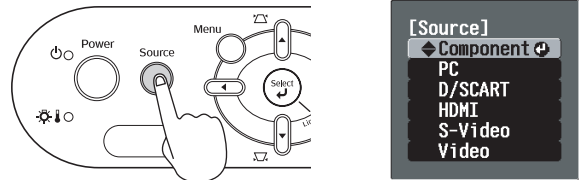
Dacă au fost conectate mai multe surse de semnal sau dacă nu este proiectată nici o imagine, utilizați butoanele de la telecomandă sau de la panoul de control al proiectorului pentru a selecta sursa de semnal. Pentru dispozitive video, mai întâi apăsați butonul [Play] (Redare) de la echipamentul video, apoi selectați sursa de semnal.

De la telecomandă






Apăsați butonul care are pe el numele port-ului la care este conectată sursa de semnal dorită.

De la panoul de control



Când apăsați , se afișează meniul.


Utilizați  sau  pentru a selecta sursa de semnal.

Apăsați  pentru a accepta.

Când proiectați o imagine de la port-ul [Component]

Setarea implicită este stabilită pe „Auto (Automat)” pentru a selecta automat semnalele corespunzătoare. Totuși, dacă culoarea nu pare naturală, comutați semnalul de imagine pentru a corespunde cu echipamentul.

De la telecomandă



În timpul proiectării unei imagini de la echipamentul conectat la port-ul [Component], apăsați  pentru a afișa meniurile.



De la panoul de control





În timpul proiectării unei imagini de la echipamentul conectat la port-ul [Component], pentru a afișa meniurile, selectați „Component (Descompus)” și confirmați.

Utilizați   sau   pentru a selecta semnalul corect care să corespundă cu echipamentul.



Pentru a accepta, apăsați  sau .

Oprirea alimentării

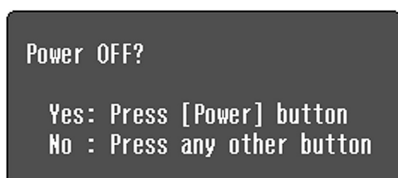
1 Opriti alimentarea pentru sursele de semnal care sunt conectate la proiector.

2 Apăsați  de pe telecomandă sau  de pe panoul de control al proiectorului. Dacă apăsați  de pe panoul de control al proiectorului, se va afișa mesajul următor. Pentru continuare, apăsați din nou .

3 Când proiectorul s-a răcit (durează aproximativ 30 de secunde), puneți comutatorul principal de alimentare în poziția Oprit.

Numai prin apăsarea  sau  nu se oprește consumul de energie electrică.

4 Atașați capacul obiectivului.

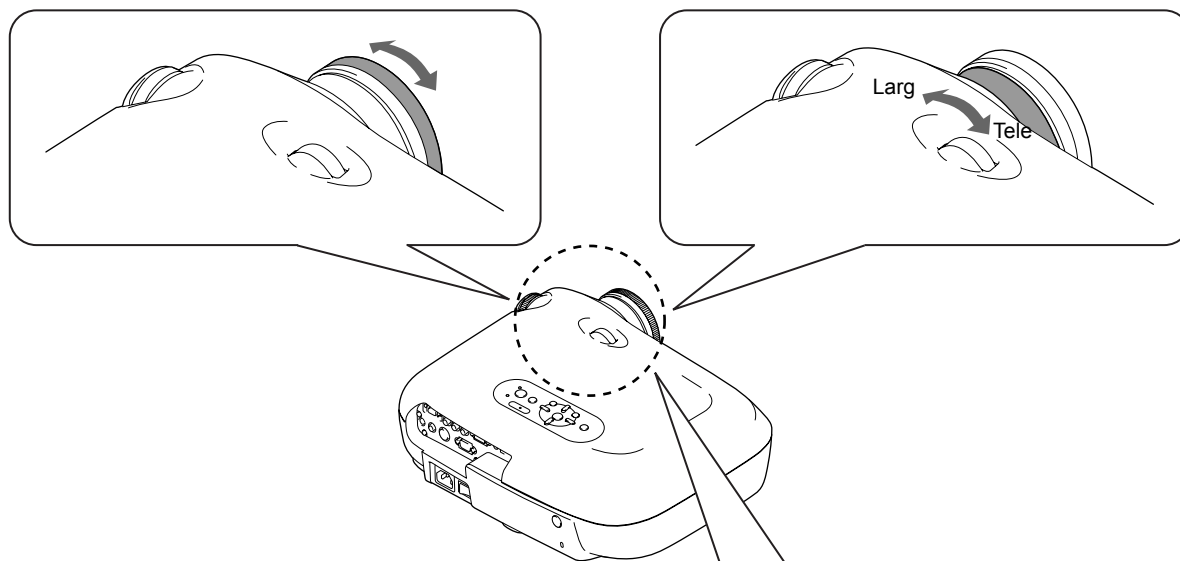


■ Reglarea focalizării

Pentru a regla focalizarea, rotiți inelul de focalizare.

■ Reglări fine pentru dimensiunea imaginii (reglarea transfocării)

Rotiți inelul de transfocare pentru a regla dimensiunea imaginii proiectate.

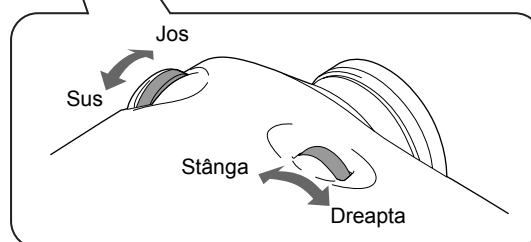


■ Reglarea poziției de proiecție a imaginii (deplasarea obiectivului)

Utilizați cele două rozete de reglare a obiectivului pentru a regla poziția imaginii.

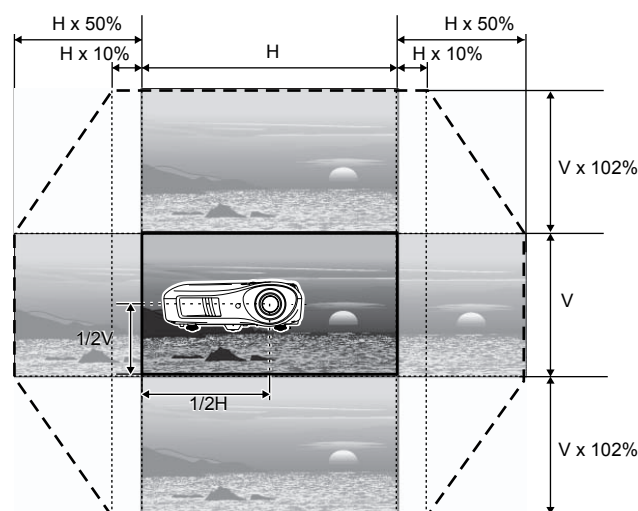
Dacă nu aveți posibilitatea să poziționați proiectorul direct în fața ecranului, utilizați rozeta de reglare a obiectivului astfel încât imaginea să fie centrată pe ecran.

Când rotiți rozeta de reglare a obiectivului și auziți un clic, poziția obiectivului este aproape centrată.



Aveți posibilitatea să deplasați imaginea cu 102% pe direcția verticală și cu 50% pe direcția orizontală. Totuși, nu aveți posibilitatea să deplasați imaginea la aceste limite simultan pe verticală și pe orizontală.

Ex.) Când imaginea este deplasată orizontal cu valoarea maximă, ea nu poate fi deplasată pe verticală. Și când imaginea este deplasată vertical cu valoarea maximă, ea nu poate fi deplasată orizontal cu mai mult decât 10% din lățime.



■ Atenție

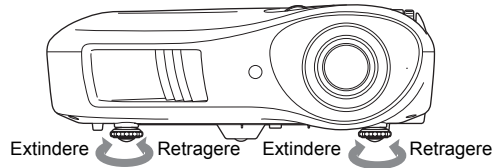
Când transportați proiectorul, asigurați-vă că răsuciți complet obiectivul în jos. În caz contrar, poate să fie afectată funcția de deplasare a obiectivului.

Poziția standard de proiecție (poziția centrală pentru deplasarea obiectivului)

Interval în care imaginea poate fi deplasată față de poziția standard de proiecție



Corectarea înclinării proiecteurului

Dacă imaginile proiectate sunt înclinate pe orizontală, utilizați picioarele frontale reglabile pentru a regla proiectorul astfel încât să fie orizontal.



Corectarea distorsiunii trapezoidale (Keystone)

Când doriți să reglați proiecția peste sau sub intervalului de reglare a deplasării obiectivului așezați proiectorul înclinat.




Când proiectorul este înclinat, imaginea proiectată se poate deforma devenind trapezoidală. În asemenea cazuri, pentru a regla imaginile, apăsați  () de pe panoul de control.

Totuși, calitatea imaginii va scădea în comparație cu cazul în care s-ar fi utilizat funcția de deplasare a obiectivului. Când obiectivul este deplasat spre stânga sau spre dreapta, nu este posibilă corecția completă a distorsiunii. La efectuarea corecțiilor distorsiunii, așezați obiectivul în centru.

Distorsiunea trapezoidală se poate corecta în cadrul unui unghi vertical maxim de aproximativ 15°.




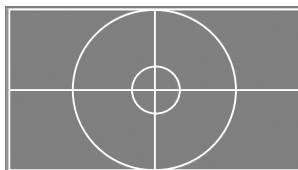
Sfat:


- De asemenea, aveți posibilitatea să efectuați reglări din meniul de configurare.  pagina 31
- Pentru a reseta valoarea de corecție, la panoul de control țineți apăsat  cu  apăsat pentru cel puțin 1 secundă.

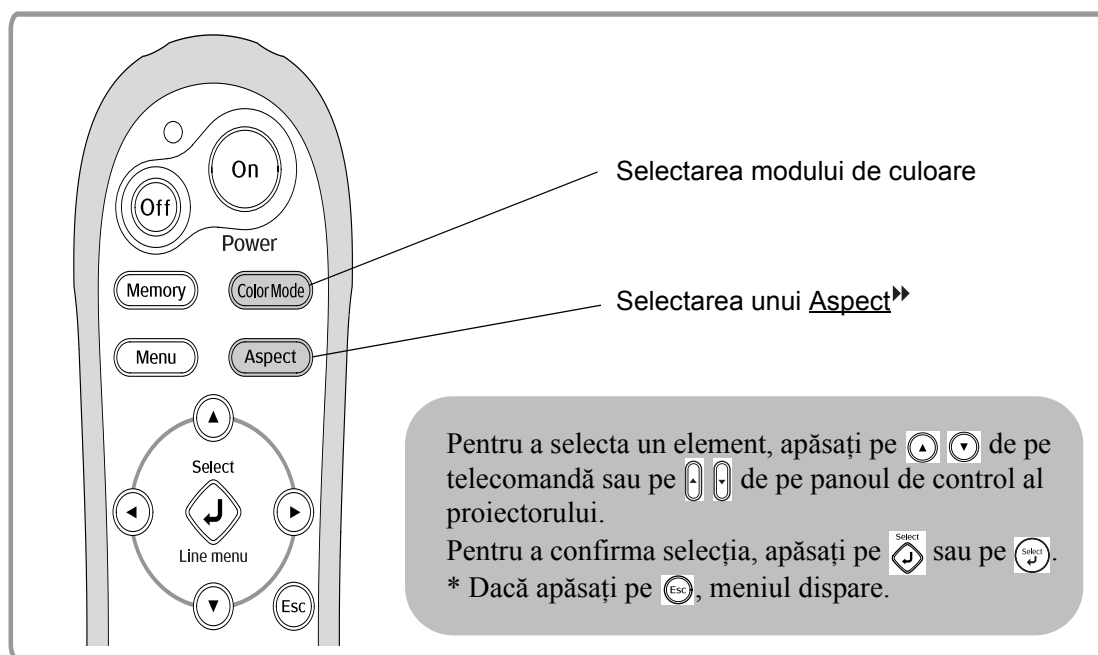
Afișarea unui model de test

Aveți posibilitatea să proiectați un model de test la momente precum configurarea proiecteurului pentru a corecta corecția trapezoidală și pentru a efectua reglări în meniul Line (Linie). De asemenea, aveți posibilitatea să reglați transfocarea și focalizarea utilizând modelul de test.

Dacă la panoul de control se apasă , apare modelul de test.




Pentru a opri afișarea modelului de test, apăsați din nou pe .



Selectarea modului de culoare



Apăsați pe  și selectați din meniul mod de culoare.

Se poate efectua setarea și utilizând meniul de configurare.

Dynamic (Dinamic)

: Ideal pentru utilizarea în camere luminoase.

Living Room (Sufragerie)

: Ideal pentru utilizarea în camere în care perdelele sunt trase.

Natural

: Ideal pentru utilizarea în camere întunecoase. Se recomandă să se pornească în acest mod când se reglează culorile.

Theatre (Cinema)

: Ideal pentru utilizarea în camere întunecate.

Theatre (Cinema) Black (Negru) 1


: Potrivit pentru utilizarea într-o cameră complet întunecată.

Theatre (Cinema) Black (Negru) 2

- 1: Un ton clar de culoare poate fi vizualizat pe un monitor profesional utilizat la crearea unui software DVD.
- 2: Un ton de culoare profund cald, care vă oferă senzația savurării unui film la cinema.

sRGB

: Dacă sursa de semnal conectată are un mod sRGB, setați atât proiectorul cât și sursa de semnal conectată pe sRGB. (Ideal pentru vizualizarea imaginilor de la computer.)

Când selectați modul de culoare indicat de , Filtrul Epson cinema va fi aplicat automat pentru a mări contrastul și a face tonurile de piele să arate mai naturale.

Selectarea unui aspect»



[Esc]:Return [↩]:Select [Select]:Set [Menu]:Exit

Apăsați pe **Aspect** și selectați din meniu modul aspect.








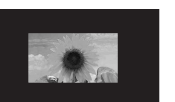
Când se proiectează utilizând **Auto (Automat)**

- Pentru semnale de intrare 4:3 → Normal
- Pentru imagini de intrare înregistrate în modul restrâns → Squeeze (Restrâns)
- Pentru semnale de intrare tip cutie poștală → Zoom (Transfocare)

*1 Nu se poate utiliza în timpul introducerii datelor în computer.

Nu se potrivește cu anumite semnale video descompuse».

*2 Dacă Auto (Automat) nu se potrivește, setarea va deveni Normal.

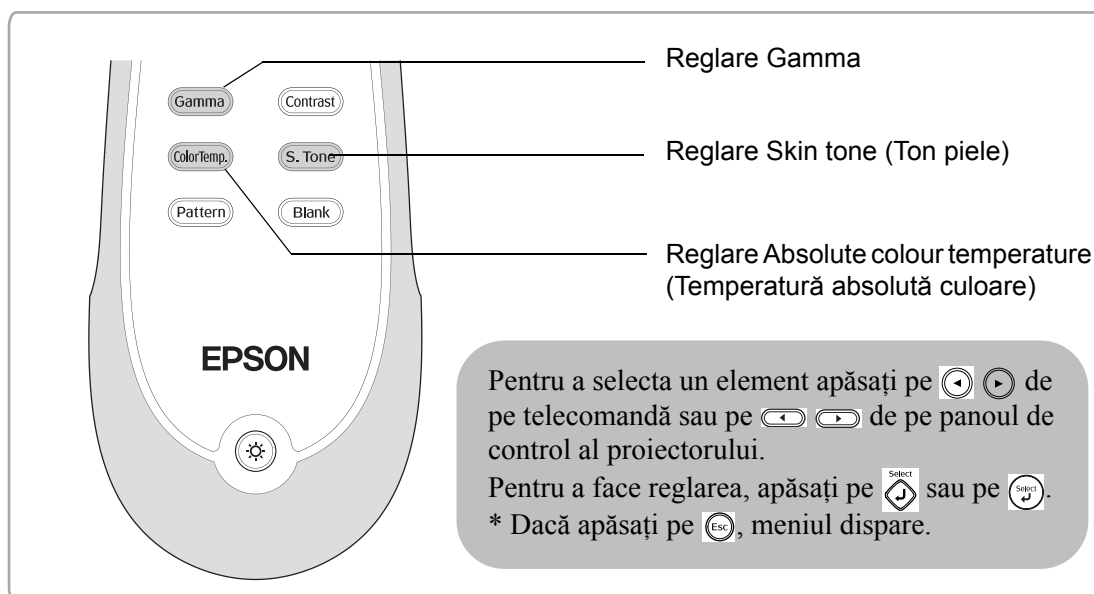
Semnal de intrare	<ul style="list-style-type: none"> • Transmisiuni TV normale • Imagini cu proporție standard (4:3) • Imagini de la computer 	Imagini înregistrate de o cameră video sau de un software DVD în modul restrâns	Imagini de tip cutie poștală	<ul style="list-style-type: none"> • Transmisiuni TV normale • Imagini cu proporție standard (4:3)
Modul Aspect» recomandat	Normal	Squeeze (Restrâns)	Zoom (Transfocare)	Wide (Lat)
Rezultat	 <p>Vor apărea benzi negre în stânga și în dreapta imaginilor.</p>	 <p>Semnalele de intrare vor fi proiectate la aceeași lățime cu cea a rezoluției panoului proiectorului.</p>	 <p>Semnalele de intrare vor fi proiectate la aceeași înălțime cu cea a rezoluției panoului proiectorului.</p>	 <p>Semnalele de intrare vor fi proiectate la aceeași înălțime cu cea a rezoluției panoului proiectorului. În acest moment, raportul de mărire al imaginii va fi mai mic în apropierea mijlocului imaginii, dar va deveni mai mare către marginile din dreapta și stânga ale imaginilor.</p>
Observații	 <p>Când se proiectează imagini HDTV», imaginile apar la dimensiunea de 16:9.</p> <p>Când rezoluția imaginii este 1280 x 720 sau mai mică și când s-a selectat „Through (Prin interior)” sau „Squeeze Through (Restrâns prin interior)”, imaginea va fi proiectată mai clar deoarece rezoluția se păstrează.</p> <p>Through (Prin interior)</p> 	 <p>Când se proiectează imagini 4:3, imaginile vor fi alungite pe orizontală.</p> <p>Squeeze Through (Restrâns prin interior)</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Când se proiectează imagini 4:3, părțile de sus și de jos ale imaginii vor fi trunchiate. • Când se proiectează imagini cu subtitluri și subtitlurile sunt trunchiate, utilizați comanda de meniu „Zoom Caption (Legendă transfocare)” . 👉 pagina 29 	<p>Această opțiune este folositoare când se proiectează imagini 4:3 pe un ecran lat. Deoarece aproape nu există distorsiuni din cauza măririi în mijlocul imaginilor, imaginile apar foarte aproape de cum ar arăta la dimensiunile originale. Deoarece ambele capete ale imaginilor sunt mărite, mișcarea la marginile imaginilor apare mai rapidă și lasă impresia unei viteze superioare, ceea ce este ideal pentru vizualizarea evenimentelor sportive.</p> <p>* Nu se poate selecta „Wide (Lat)” dacă s-a efectuat o corecție a distorsiunii trapezoidale (keystone).</p>

Sfat: Dacă se proiectează o imagine care este comprimată, mărită sau separată utilizând funcția proporție, în locuri publice cum ar fi un magazin sau un hotel, în scopuri ce urmăresc obținerea unui profit sau expunerea publică, se pot încălca drepturile de autor care sunt protejate prin legea drepturilor de autor.

Dacă doriți să creați propriile imagini cu setările reglate în felul în care doriți, se pot regla „Ton piele”, „Abs. Color Temp. (Temperatură absolută culoare)”, „RGB/RGBCMY” și/sau „Gamma” în submeniul „Color Adjustment (Reglare culoare)” din meniul „Picture (Ilustrație)”. (Când în Color Mode (Mod color) nu este selectat „sRGB”).

Valorile de reglare pot fi salvate în memorie astfel încât să le preluați și să le aplicați în orice moment imaginilor proiectate. (☛ pagina 24)

„Skin Tone (Ton piele)”, „Abs. Color Temp (Temperatură absolută culoare)” și „Gamma” se reglează utilizând butoanele corespunzătoare de pe telecomandă.



Reglare Skin tone (Ton piele)



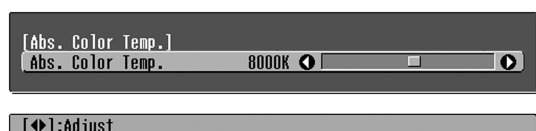
Se poate utiliza pentru a regla tonurile pielii pentru imagini ale unor persoane.

Efectul Filtru Epson cinema, care se aplică automat imaginilor atunci când se efectuează o setare „Color Mode (Mod culoare)”, creează tonuri de piele care arată natural.

Dacă doriți să intensificați mai mult tonurile de piele, utilizați această setare „Skin Tone (Ton piele)” pentru a face reglarea.

Dacă setarea se face pe partea cu +, culorile devin verzui și dacă se face pe partea cu –, culorile devin roșiatice.

Reglare Absolute colour temperature (Temperatură absolută culoare)

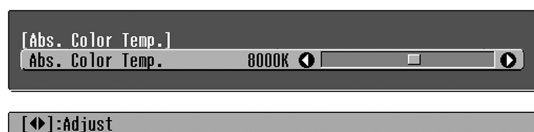


Aveți posibilitatea să reglați tenta generală a imaginilor.

Dacă selectați o valoare mai ridicată, imaginile apar albastre, iar dacă selectați o valoare mai scăzută imaginile apar roșiatice.







Temperatura absolută a culorii poate fi setată pe una din cele 12 setări cuprinse între 5000K și 10000K.

Reglare Gamma




















Deoarece diferențele dintre echipamente pot duce la o variație mică a colorării atunci când imaginile sunt proiectate, este posibil să doriți să reglați acest lucru. (Proiecția se va opri temporar în timpul acestei reglări.) Există două metode pentru a efectua reglarea. Una este de a selecta una dintre valorile de corecție gamma [2.0], [2.1], [2.2], [2.3], [2.4]. Cealaltă este reglarea particularizată, care se efectuează prin referință la imaginea proiectată sau la un grafic al parametrului gamma. Axa orizontală a graficului parametrului gamma reprezintă nivelul semnalului de intrare și axa verticală reprezintă nivelul semnalului de ieșire.







■ Customized (Particularizat) („Adjust it from the image (Reglare din imagine)”)

Utilizați   sau   pentru a selecta mai întâi „Customized (Particularizat)”, apoi „Adjust it from the image (Reglare din imagine)”. Pentru a confirma selecția de fiecare dată, apăsați pe  sau pe . O pictogramă gamma va apărea în imaginea proiectată. (Cât timp pictograma gamma este afișată, corecția distorsiunii trapezoidale va fi temporar revocată.)



Utilizați     sau   pentru a muta pictograma gamma în locul în care doriți să reglați luminozitatea și apăsați pe  sau pe  pentru a confirma selecția. Locul selectat și regiunile cu aceeași luminozitate se vor lumina intermitent și va apărea un grafic gamma. Pentru a reconfirma, apăsați  sau . Va apărea un ecran pentru reglarea tonului. Utilizați   sau   pentru a face reglarea și apăsați pe  sau pe  pentru a o confirma. Apăsați  pentru a vă întoarce și refaceți reglarea.

■ Reglarea prin valorile corecției gamma







Selectați dintre valorile corecției gamma [2.0], [2.1], [2.2], [2.3], [2.4], o valoare care se potrivește cu echipamentul conectat, sau una pe care o doriți, utilizând   sau  , și apăsați pe  sau  pentru a confirma selecția.

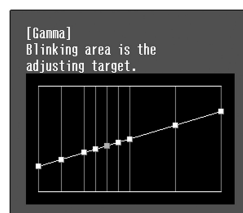
Analizați graficul parametrului gamma pentru a verifica rezultatul reglării.

Valorile mai scăzute vor crește contrastul porțiunilor întunecate dar vor tinde să închețoseze porțiunile luminoase. Acest lucru este indicat de rotunjirea graficului parametrului gamma în porțiunea de sus.







Valorile mai ridicate vor întuneca porțiunile luminoase. Acest lucru este indicat de rotunjirea graficului parametrului gamma în porțiunea de jos.

■ Customized (Particularizat) („Adjust it from the graph (Reglare din grafic)”)

Utilizați   sau   pentru a selecta mai întâi „Customized (Particularizat)”, apoi „Adjust it from the graph (Reglare din grafic)”. Pentru a confirma selecția de fiecare dată, apăsați pe  sau pe . Va apărea un grafic de reglare a parametrului gamma.



[Select]:Enter

Utilizați   sau   pentru a selecta locul unde doriți să reglați luminozitatea tonului și apăsați  sau  pentru a confirma selecția. Va apărea un ecran pentru reglarea tonului.

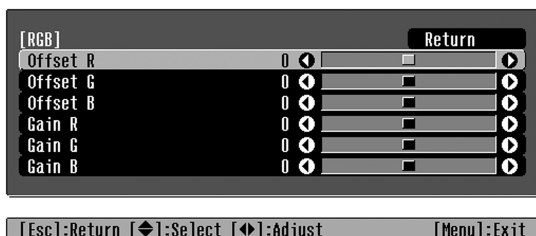


[Esc]:Return [Left Arrow]:Adjust [Select]:Set [Gamma]:Exit

Utilizați   sau   pentru a face reglarea și apăsați pe  sau pe  pentru a o confirma.

Reglare RGB (Offset (Decalare), Gain (Amplificare))

- 1 Apăsați pe **Menu** apoi selectați „Picture (Ilustrație)” - „Color Adjustment (Reglare culoare)” - „RGB/RGBCMY” - „RGB” în această ordine și confirmați selecția.



- 2 Utilizați **Up/Down** sau **Left/Right** pentru a selecta un element din meniu și utilizați **Up/Down** sau **Left/Right** pentru a face reglări.
- 3 Apăsați pe **Menu** pentru a ieși din meniu.

Luminozitatea imaginii poate fi reglată, reglând componentele individuale R (roșu), G (verde) și B (albastru) ale zonelor întunecate (offset - decalare) și ale zonelor luminoase (gain - amplificare).

■ Offset (Decalare)

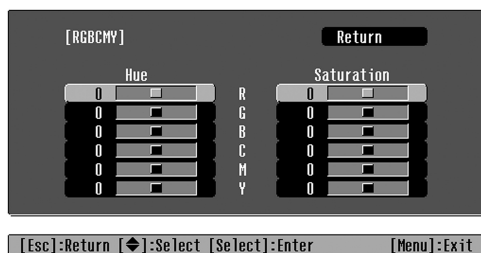
Dacă doriți ca zonele întunecate să apară mai clare, modificați setarea pe partea cu + (dreapta). Dacă modificați setarea pe partea cu - (stânga), întreaga imagine va deveni mai clară, dar contrastul în zonele întunecate se va reduce.

■ Gain (Amplificare)

Dacă doriți ca zonele luminoase să apară mai clare, modificați setarea pe partea cu - (stânga). Dacă modificați setarea pe partea cu + (dreapta), zonele luminoase vor deveni mai albe, dar contrastul se va reduce.

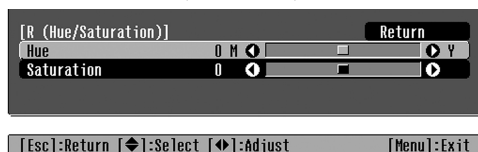
Reglarea tonalității și a saturației

- 1 Apăsați pe **Menu** apoi selectați „Picture (Ilustrație)” - „Color Adjustment (Reglare culoare)” - „RGB/RGBCMY” - „RGBCMY” în această ordine și confirmați selecția.



- 2 Apăsați pe **Up/Down** sau pe **Left/Right** pentru a selecta o culoare și apăsați pe **Select** sau pe **Select** pentru confirmare. Selectați tonalitate sau saturație și utilizați **Up/Down** sau **Left/Right** pentru reglare.

Pentru a regla o altă culoare, apăsați pe **Esc** sau selectați „Return (Revenire)”.



- 3 Apăsați pe **Menu** pentru a ieși din meniu.

Pentru fiecare dintre componentele de culoare roșu (R), verde (G), albastru (B), cian (C), magenta (M) și galben (Y) se pot regla tonalitatea și saturația.

■ Hue (Tonalitate)

Reglați colorarea generală de la albastru la verde și la roșu.

■ Saturation (Saturație)

Reglează strălucirea generală a imaginilor.

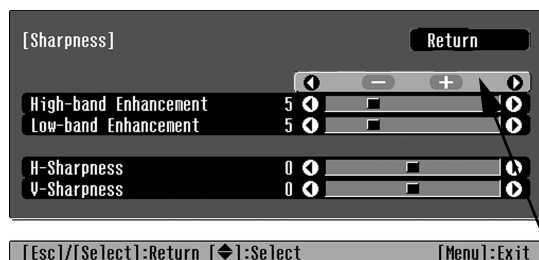
Examining Image Quality Further (Examinarea detaliată a calității imaginii)



În afară de reglarea culorii, se pot face reglări pentru claritate complexă și pentru cantitatea de lumină de la lampă, pentru a corespunde imaginii în căutarea celei mai bune ilustrații.

Reglarea clarității (Advanced - complex)

- 1 Apăsați pe **[Menu]**, apoi selectați „Picture (Ilustrație)” - „Sharpness (Claritate)” - „Advanced (Complex)”.



- 2 Utilizați **[Up]** **[Down]** sau **[Left]** **[Right]** pentru a selecta un element din meniu și utilizați **[Left]** **[Right]** sau **[Left]** **[Right]** pentru a face reglări.
- 3 Apăsați pe **[Menu]** pentru a ieși din meniu.

Faceți reglări imaginii pentru rezoluție și contrast.

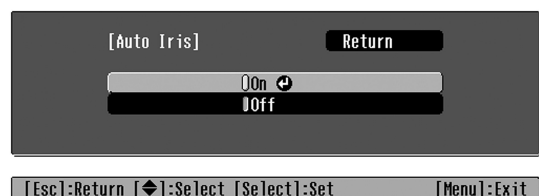
Dacă „High-band Enhancement (Îmbunătățire bandă înaltă)” este setat în direcția +, părul și zonele detaliate ale hainelor vor fi accentuate. Dacă „Low-band Enhancement (Îmbunătățire bandă joasă)” este setat în direcția +, zonele accentuate de „High-band Enhancement (Îmbunătățire bandă înaltă)” vor fi puternic accentuate. În schimb, zonele neșlefuite ale întregului subiect, cum ar fi conturul și fundalul, vor fi accentuate rezultând o imagine clară. (Se pot regla în același timp și „High-band Enhancement (Îmbunătățire bandă înaltă)” și „Low-band Enhancement (Îmbunătățire bandă joasă)” utilizând bara din partea de sus a ecranului.)

Setând „H-Sharpness (Claritate O)” / „V-Sharpness (Claritate V)” pe partea cu +, claritatea imaginii se va îmbunătăți pe direcția orizontală / verticală. Făcând aceste setări pe partea cu - va rezulta o imagine fără contrast.

Reglări pentru
calitatea imaginii

Setare Auto Iris (Iris automat - deschidere automată)

- 1 Apăsați pe **[Menu]**, apoi selectați „Picture (Ilustrație)” - „Auto Iris (Iris automat)”.



- 2 Selectați „On (Pornit)”.
- 3 Apăsați pe **[Menu]** pentru a ieși din meniu.

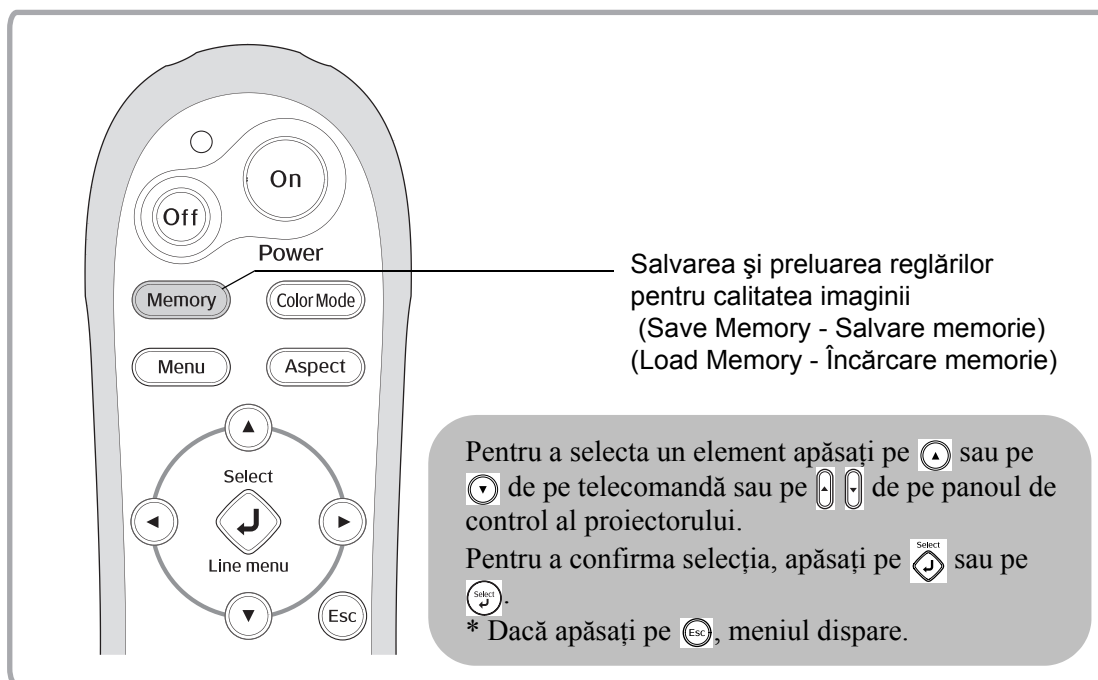
Cantitatea de lumină va fi reglată automat în funcție de luminozitatea imaginii, creând o ilustrație cu adâncime și perspectivă.

* În timpul proiecției anumitor imagini, este posibil să se emită un sunet corespunzător funcției Auto Iris (Iris automat). Această situație nu reprezintă o defecțiune a proiectorului.

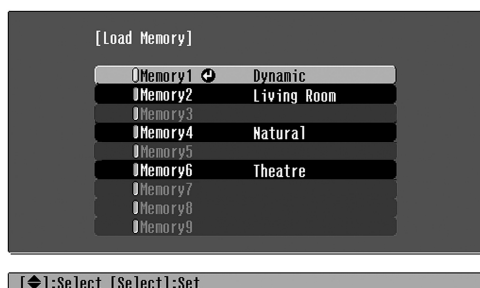
Vizualizarea imaginilor la o calitate prestabilită a imaginii (Funcția Memory (memorie))



După ce s-au utilizat comenzi de meniu precum „Color Adjustment (Reglare culoare)” și „Advanced (Complex)” pentru a regla imaginile proiectate, valorile de reglare pot fi salvate. În plus, datele salvate pot fi preluate cu ușurință, astfel încât să vă bucurați în orice moment de vizualizarea imaginilor cu setările reglate.



Preluarea reglărilor pentru calitatea imaginii (Load Memory - Încărcare memorie)



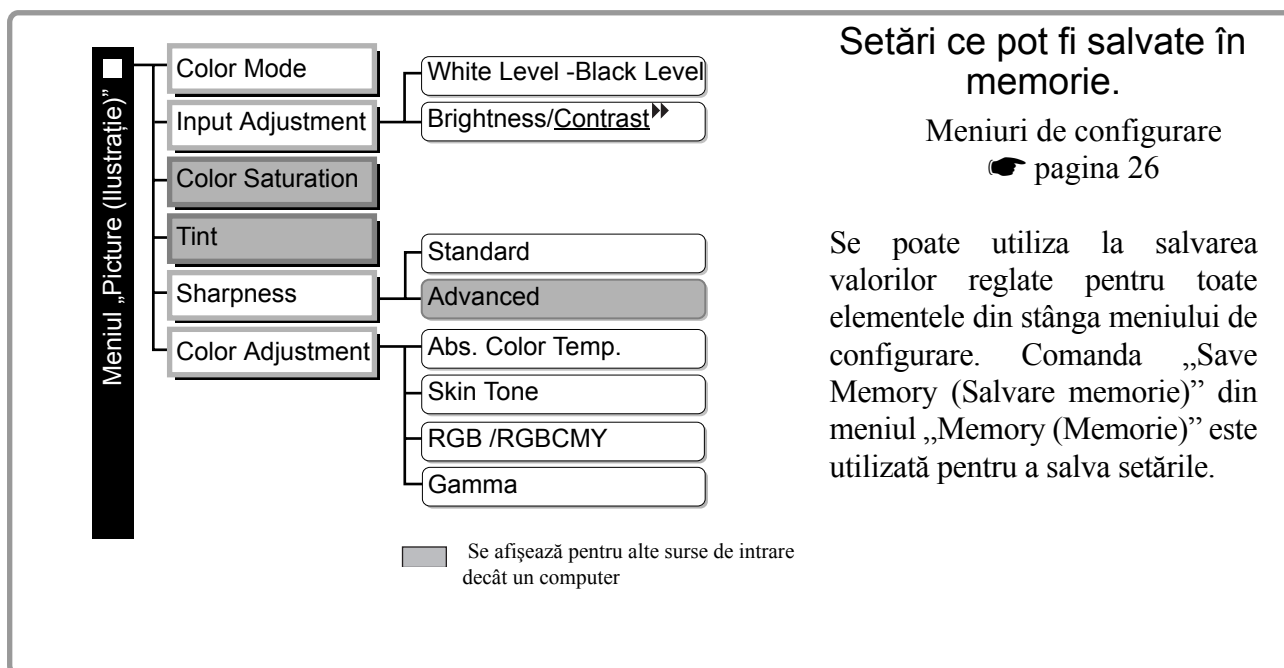
Aveți posibilitatea să apăsați pe și să selectați numele memoriei dorit din meniu.



Sfat

- Modul de culoare selectat atunci când memoria a fost salvată este afișat în partea dreaptă.
- Setările din memorie care au fost aplicate imaginilor vor fi salvate și atunci când proiectorul este oprit. Aceleași setări de reglare din memorie vor fi aplicate imaginilor care vor fi proiectate următoarea dată când proiectorul este pornit.
- Este posibil ca setarea aspect preluată din memorie să nu fie aplicată imaginilor dacă sunt imagini 16:9 sau dacă imaginile date de semnalul de intrare au o anumită rezoluție.

Salvarea reglărilor pentru calitatea imaginii (Save Memory - Salvare memorie)



Următoarele informații descriu cum se salvează setările.

- 1 Reglați setările dorite pe care ați vrea să le salvați în memorie.
- 2 Selectați „Save Memory (Salvare memorie)” din meniul „Memory (Memorie)”, apoi apăsați pe sau pe .
- 3 Selectați un nume de memorie de la Memory1 (Memorie1) la Memory9 (Memorie9) pe care să-l utilizați pentru salvare, apoi apăsați pe sau pe .

Starea unei zone de memorie este indicată de culoarea simbolului din partea stângă a numelui memoriei, după cum urmează.

- Verde : Zona de memorie este utilizată
- Gri : Zona de memorie nu este utilizată
- Portocaliu : Selectată

În plus, dacă memoria a fost salvată, modul de culoare selectat când memoria a fost salvată este afișat în partea dreaptă.

Dacă selectați o zonă de memorie care este deja utilizată și apăsați pe sau pe , conținutul existent va fi șters și setările curente vor fi salvate în locul lui.

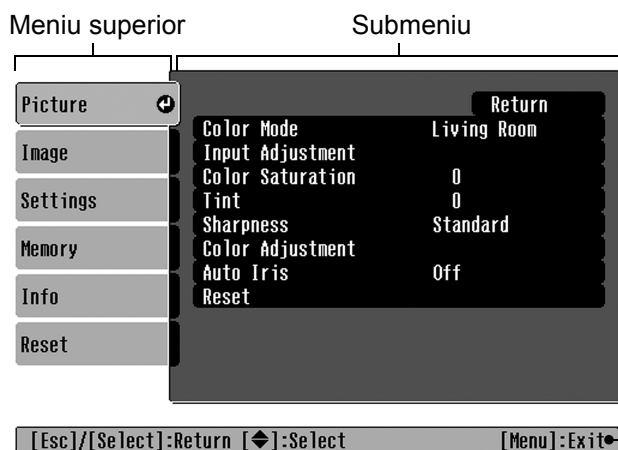
Pentru a șterge tot conținutul din memorie, selectați „Reset Memory (Resetare memorie)” din meniul „Memory (Memorie)”. ☛ pagina 33

Meniurile de configurare pot fi utilizate pentru a realiza diferite reglaje și setări legate de ecran, de calitatea imaginii și de semnalele de intrare.

Sunt disponibile următoarele două tipuri de meniuri.

■ Meniul complet

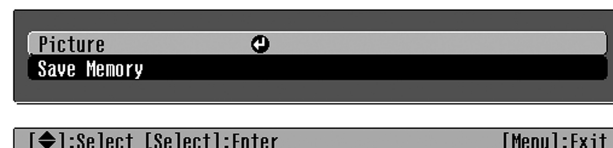
Se pot verifica toate elementele din meniul de configurare în timp ce se efectuează setări.



■ Meniul linie

Acesta vă permite să reglați anumite zone din meniul „Picture (Ilustrație)” și din meniul „Memory (Memorie)” din meniul de configurare.

Acest meniu este util pentru a vizualiza efectele reglajelor în imaginile proiectate, chiar în timpul efectuării reglajelor.

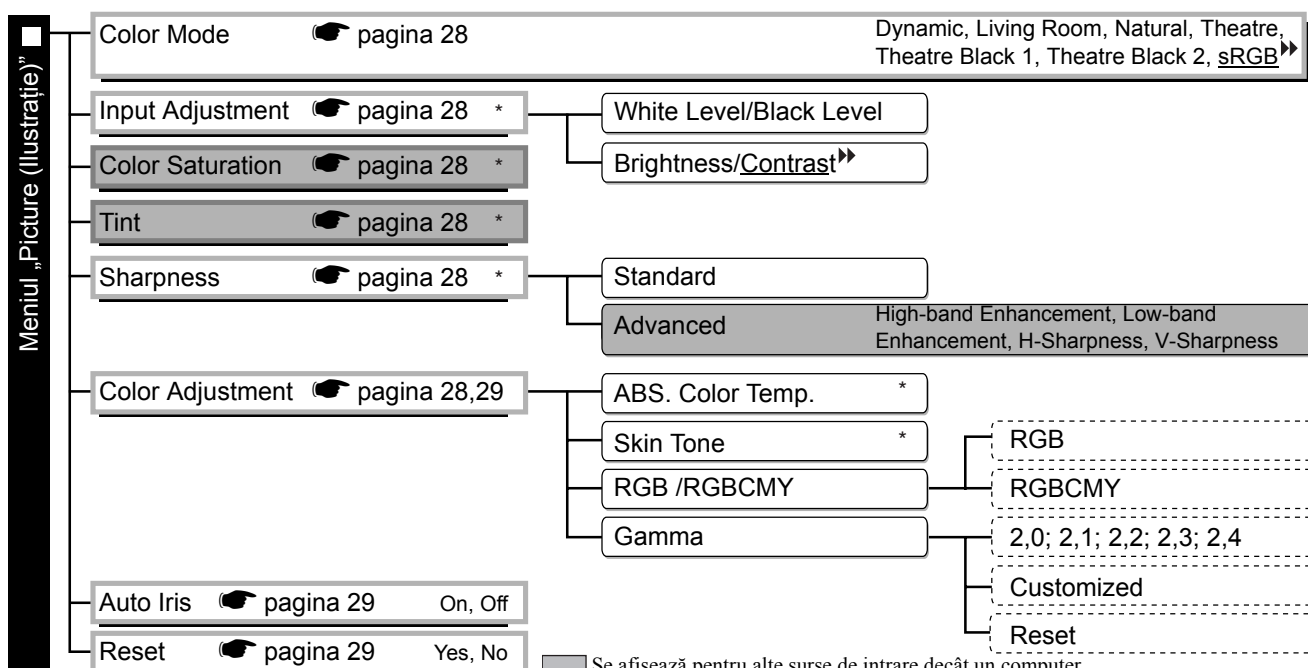


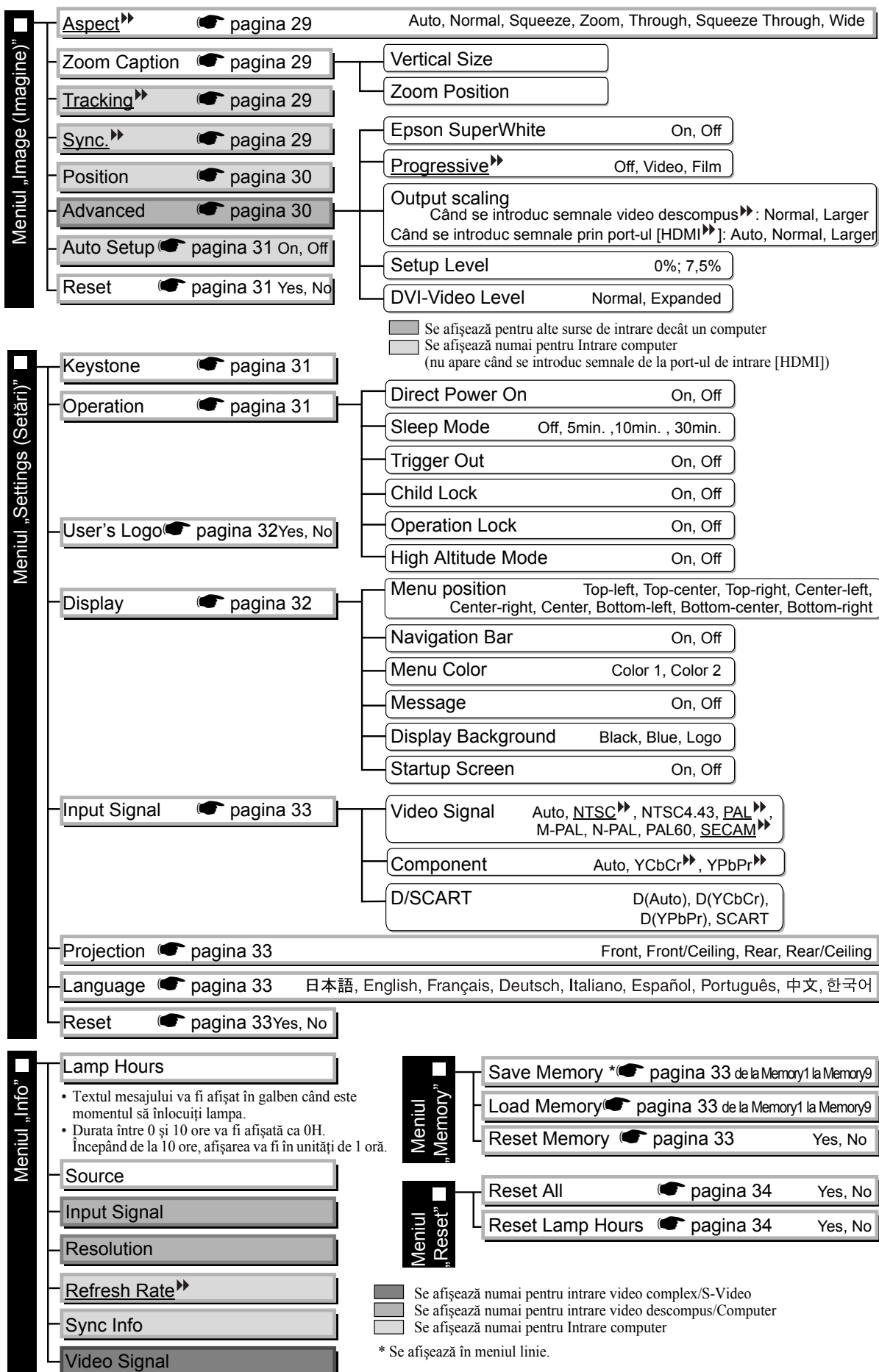
Consultați „Utilizarea meniurilor de configurare” (☞ pagina 34) pentru detalii referitoare la operațiunile din meniuri.

Sfat: Meniurile de configurare pot fi utilizate pentru a activa sau a dezactiva bara de navigare și pentru a schimba modelul de culoare și poziția de afișare.
☞ „Settings (Setări)” - „Display (Afișare)” - „Menu Position (Poziție meniu)”, „Navigation Bar (Bară de navigare)”, „Menu Color (Culoare meniu)”

Lista meniurilor de configurare


Dacă nu se introduc semnale de imagine, nu se poate regla nici o setare cu excepția setărilor „Reset (Reseta)” și „Auto Iris (Iris automat)” din meniul „Picture (Ilustrație)” sau a setării „Auto Setup (Configurare automată)” din meniul „Image (Imagine)”. Elementele afișate în meniul „Picture (Ilustrație)”, meniul „Image (Imagine)” și meniul „Info” variază în funcție de tipul de semnale de imagine proiectate.






Meniul „Info” este utilizat numai pentru afișarea stării proiecteurului.

Meniul „Picture (Ilustrație)”

 Se afișează pentru alte surse de intrare decât un computer

Color Mode (Mod color) *1

Se pot selecta șapte setări diferite pentru Color Mode (Mod color), pentru a corespunde cu imaginile proiectate sau cu mediul de proiecție.  pagina 18

Input Adjustment (Reglare intrare) *2

Aceste setări pot fi reglate dacă nivelul de emisie al echipamentului conectat este slab și dacă imaginile apar întunecate. Cele două setări nu pot fi efectuate simultan. Aveți posibilitatea să selectați una dintre ele pentru a o regla.

White Level (Nivel alb)/Black Level (Nivel negru)

Aceste setări reglează zonele întunecoase și luminoase din imagini

- White Level (Nivel alb): Reglează luminozitatea nuanțelor luminoase fără a modifica nivelul de negru. Când setarea este modificată spre „-”, zonele luminoase devin mai clare.
- Black Level (Nivel negru): Reglează luminozitatea nuanțelor întunecate fără a modifica nivelul de alb. Când setarea este modificată spre „+”, zonele întunecate devin mai clare.

Brightness (Luminozitate)/Contrast**

Reglează luminozitatea generală a imaginilor.

- Brightness (Luminozitate): Se poate regla luminozitatea imaginilor.
Dacă proiecția se realizează în camere întunecate sau pe ecrane mici și imaginile apar prea luminoase, micșorați setarea.
- Contrast: Reglează diferența dintre zonele luminoase și cele întunecate.
Când măriți contrastul, se obțin imagini cu modulație mai mare.

Color Saturation (Saturație culoare) *2

Reglează intensitatea culorilor pentru imagini.

Tint (Nuanță) *2

(Reglarea este posibilă numai când se introduc semnale video complex** și S-Video** în format NTSC**.)
Reglează nuanța imaginii.


Sharpness (Claritate) *2

Reglează claritatea imaginii.

Standard

Rezultatele reglării sunt aplicate întregii imagini.


Advanced (Complex)

Această setare poate fi utilizată pentru a regla o anumită porțiune.  pagina 23

Color Adjustment (Reglare culoare)

Setarea „Color Adjustment (Reglare culoare)” nu poate fi selectată când modul color este setat pe „sRGB**”.

Abs. Color Temp. (Temperatură absolută culoare) *2

Reglează nuanțele generale ale imaginilor.  pagina 20

*1 Valorile setării sunt stocate separat pentru fiecare sursă de imagini și pentru fiecare tip de semnal.

*2 Valorile setării sunt stocate separat pentru fiecare sursă de imagini și pentru fiecare setare pentru modul color.

☐ Se afișează numai pentru Intrare computer
(nu apare când se introduc semnale de la port-ul de intrare [HDMI])

Skin Tone (Ton piele) *2

Reglează tonul pielii persoanelor care apar în imagini. pagina 20

RGB/RGBCMY *1

- RGB : Această setare vă permite să reglați decalarea și amplificarea componentelor de culoare R/G/B. pagina 22
- RGBCMY : Această setare vă permite să reglați tonalitatea și saturația componentelor de culoare R/G/B/C/M/Y. pagina 22

Gamma *1

Reglează parametrul gamma. Aveți posibilitatea de a selecta o valoare sau de a regla setarea în timp ce vizualizați o imagine sau un element grafic. pagina 21

Auto Iris (Iris automat) *3

Cantitatea de lumină este reglată corespunzător, în funcție de imagini, (On (Activat)) / sau nu este reglată (Off (Dezactivat)). pagina 23

Reset (Resetare)

Această funcție readuce toate setările din meniul „Picture (Ilustrație)” la valorile lor implicate.

Meniul „Image (Imagine)”

Aspect » *1

Selectează modul aspect. pagina 18

Zoom Caption (Legendă transfocare) *1

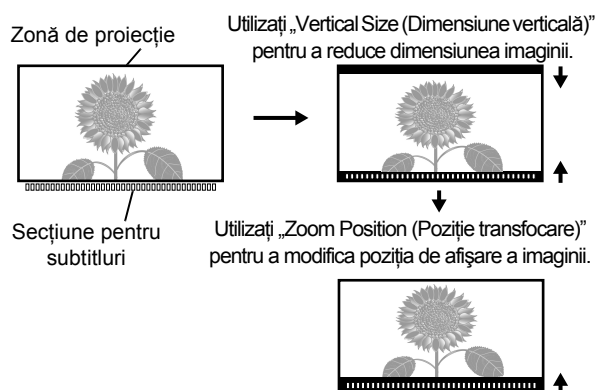
Dacă setarea „Aspect” este setată pe „Zoom (Transfocare)” când vizualizați imagini cu subtitluri, modificați această setare după cum urmează, pentru ca subtitlurile să fie vizibile. Dimensiunea verticală și poziția de afișare pot fi reglate împreună.

Vertical Size (Dimensiune verticală)

Dimensiunea verticală a imaginii este redusă, astfel încât să se afișeze subtitlurile.

Zoom Position (Pozitie transfocare)

Întreaga imagine este deplasată în sus, astfel încât să se afișeze subtitlurile.



Tracking (Urmărire) » *1

Reglează imaginile dacă în imagini apar dungi verticale.

Sync. (Sincronizare) » *1


Reglează imaginile dacă în imagini apar clipiri, neclarități sau interferențe.

- Clipirile și neclaritățile mai pot să apară în imagini și atunci când se reglează setările de luminozitate, contrast, claritate și corecție a distorsiunii trapezoidale.
- Se pot obține reglaje mai clare dacă reglați mai întâi „Tracking (Urmărire)” și ajustați apoi „Sync (Sincronizare)”.





*1 Valorile setării sunt stocate separat pentru fiecare sursă de imagini și pentru fiecare tip de semnal.

*2 Valorile setării sunt stocate separat pentru fiecare sursă de imagini și pentru fiecare setare pentru modul color.

*3 Valorile setării sunt stocate separat pentru fiecare setare pentru modul color.

 Se afișează pentru alte surse de intrare decât un

Position (Poziție) *1

(Efectuarea setării nu este posibilă când se introduc semnale de la port-ul de intrare [HDMI^{▶▶}])
 Utilizați , ,  și  pentru a schimba poziția de afișare pentru imagini.

Advanced (Complex)

EPSON Super White (Super alb EPSON) *1

(Setarea este posibilă numai când Color Mode (Mod color) este „Natural”, „Theatre (Cinema)”, „Theatre Black 1 (Cinema negru 1)” sau „Theatre Black 2 (Cinema negru 2)” și dacă se introduc semnale video complex^{▶▶}, S-video^{▶▶}, video descompus^{▶▶} sau SCART.)

Dacă zonele albe din imagini, precum norii și tricourile de pe plajă din timpul verii apar inegale și supraexpuse, setați pe „On (Activat)”. Când această setare are valoarea „On (Activat)”, setarea „DVI-Video Level (Nivel DVI-Video)” va fi ignorată.

Progressive (Progresiv) ▶▶ *1

(Setarea este posibilă numai când se introduc semnale video complex, S-Video, video descompus 525i sau 625i sau semnale SCART.)


Semnalelor întrețesute ▶▶ (i) li se face conversia în semnale progresive (p) cu ajutorul unei metode potrivite pentru imagine.

- Off (Dezactivat) : Această setare este ideală când vizualizați imagini cu multă mișcare.
- Video : Această setare este ideală pentru imagini video generale.
- Film : Când sursa de intrare este un film, se va proiecta imaginea echivalentă cu sursa sa inițială.

Output Scaling (Scalare ieșire) *1

(Reglarea nu este posibilă când se introduc semnale video complex, S-Video sau de la computer.)

Această setare modifică zona de afișare (partea de imagine care este proiectată).

- Normal (92% display) : Semnalele de intrare sunt proiectate la dimensiunea normală de imagine. Imaginile (Normal - afișare 92%) TV sunt afișate la o dimensiune de 92%.
- Larger (100% display) : Zonele din partea superioară, inferioară și din părțile laterale ale imaginilor care, în mod normal, nu sunt vizibile, sunt introduse și sunt proiectate. În părțile superioară sau inferioară ale imaginilor pot apărea interferențe, în funcție de semnalul de imagine. În aceste cazuri, încercați să reglați poziția de afișare („Position (Poziție)”).
 pagina 30
- Auto (Automat) : Se afișează când se introduc semnale de la port-ul de intrare [HDMI]. Semnalele sunt proiectate automat la o dimensiune de 100% sau 92%, în funcție de semnalele de intrare. (Nu se afișează când port-ul DVI al echipamentului este conectat la port-ul de intrare [HDMI] al proiecteurului.)

Setup Level (Nivel configurare) *1

(Această setare este posibilă numai când se introduc semnale video complex sau S-Video în format NTSC^{▶▶} sau când, ca sursă de imagini, este selectat video descompus sau video RGB. (Reglarea nu este posibilă când se introduc semnale de la computer.)

Dacă utilizați produse destinate unor regiuni precum Coreea de Sud, care au alte setări pentru nivelul de negru (nivel de configurare), utilizați această funcție pentru a obține imagini corecte. Când modificați această setare, verificați specificațiile echipamentului conectat.

DVI-Video Level (Nivel DVI-Video) *1

(Setarea este posibilă numai când „EPSON Super White (Super alb EPSON)” este setat pe „Off (Dezactivat)”.)

Dacă port-ul de intrare [HDMI] al proiecteurului este conectat la port-ul DVI al unui player DVD sau al unui alt echipament similar cu ajutorul unui cablu HDMI/DVI, setați nivelul video al proiecteurului în așa fel încât să corespundă cu nivelul video care a fost setat la player-ul DVD. Setarea de la player-ul DVD poate fi Normal sau Expand (Extins).

☐ Se afișează numai pentru Intrare computer
(nu apare când se introduc semnale de la port-ul de intrare [HDMI])

Auto Setup (Configurare automată)

Această funcție activează sau dezactivează reglarea automată, pentru a seta dacă proiectorul reglează automat imaginile la starea lor optimă atunci când se modifică semnalul de intrare. Cele trei elemente reglate automat sunt „Tracking (Urmărire)”, „Position (Poziție)” și „Sync (Sincronizare)”.


Reset (Resetare)

Toate valorile de reglare din meniul „Image (Imagine)” sunt readuse la valorile lor implicite, cu excepția setării „Aspect”.

Meniul „Settings (Setări)”



Keystone (Distorsiune trapezoidală)

(Dacă modul aspect este setat pe „Wide (Lat)”, nu se poate seta corecția distorsiunii trapezoidale.)

Această setare este utilizată pentru a corecta distorsiunea trapezoidală în imagini. Aceeași corecție se poate realiza utilizând panoul de control al proiectorului.  pagina 17

Operation (Funcționare)


Direct Power On (Pornire directă la alimentare)

Când se pornește comutatorul principal de alimentare, aveți posibilitatea de a seta ca proiecția să pornească (On (Activat)) / să nu pornească (Off (Dezactivat)), fără a apăsa  sau .

Când opțiunea este setată pe „On (Activat)” și lăsați alimentarea pornită, rețineți că supratensiunile tranzitorii bruște, care pot surveni când revine tensiunea după o pană de curent, pot provoca pornirea proiectorului.

Sleep Mode (Mod inactiv)

Proiectorul este dotat cu o funcție de economisire a energiei care face ca alimentarea să se oprească automat și ca proiectorul să treacă în modul așteptare, dacă în proiector nu intră nici un semnal pentru o perioadă neîntreruptă de timp. Perioada de timp după care se activează funcția de economisire a energiei poate fi selectată dintre patru opțiuni disponibile. Dacă se selectează „Off (Dezactivat)”, funcția de economisire a energiei nu se va activa.




Dacă apăsați  în timp ce proiectorul se află în modul așteptare, proiecția va reporni.

Trigger Out (Ieșire declanșator)

Această setare activează și dezactivează declanșatorul pentru a determina dacă starea pornit/oprit a alimentării proiectorului și eventualele probleme în funcționarea proiectorului sunt comunicate unui dispozitiv extern.

Dacă modificați setarea, noua setare va avea efect după oprirea alimentării și după finalizarea perioadei de răcire.



Child Lock (Blocare copii)

Această setare blochează funcția de pornire a butonului  de pe panoul de control al proiectorului, astfel încât un copil să nu pornească accidental alimentarea proiectorului și să nu se uite în obiectivul proiectorului. Când blocarea este activată, alimentarea va porni numai dacă apăsați  timp de aproximativ 3 secunde.  poate fi utilizat pentru a opri alimentarea, iar telecomanda va funcționa normal și în continuare.

Dacă modificați setarea, noua setare va avea efect după oprirea alimentării și după finalizarea perioadei de răcire.

Când „Direct Power On (Pornire directă la alimentare)” este setat pe „On (Activată)”, aveți în vedere că proiecția începe imediat ce se pornește comutatorul principal de alimentare.

Operation Lock (Blocare operare)

Dacă această funcție este setată pe „On (Activată)”, butoanele de pe panoul de control al proiectorului nu funcționează și, când se apasă un buton, pe ecran apare pictograma . Pentru a revoca, țineți apăsat butonul  de pe panoul de control al proiectorului timp de aproximativ șapte secunde sau mai mult.

Dacă modificați setarea, noua setare va avea efect după ce ieșiți din meniul de configurare.

High Altitude Mode (Mod altitudine ridicată)

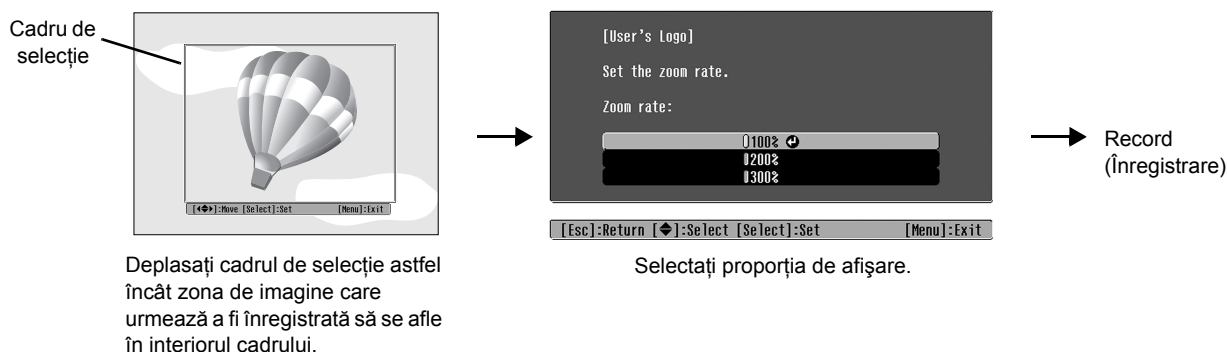
Echipamentul dispune de un ventilator setat la o anumită viteză de rotație pentru a reduce temperatura internă.

Setați acest mod pe „On (Activat)”, când utilizați proiectorul la o altitudine de aproximativ 1500 m.

User's Logo (Siglă utilizator)

Aveți posibilitatea de a înregistra imaginea preferată ca siglă de utilizator.

Sigla va fi proiectată când începe proiecția și când se utilizează funcția de ecran gol. Când se înregistrează o siglă de utilizator, cea anterioară se șterge. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a înregistra o siglă de utilizator.



- Imaginea va fi afișată prin puncte în timpul afișării cadrului de selecție, așadar este posibil ca dimensiunea de afișare să se modifice.
- Dimensiunea imaginii înregistrate este de 400 × 300 puncte.
- După înregistrarea siglei de utilizator, nu mai aveți posibilitatea să readuceți sigla la setarea implicită.
- Pentru a utiliza sigla de utilizator înregistrată, setați „Display Background (Fundal afișare)” pe „Logo (Siglă)”.

Display (Afișare)

Menu Position (Poziție meniu)

Apăsați , , și pentru a preciza poziția meniurilor care urmează să se afișeze.

Navigation Bar (Bară de navigare)

Această funcție setează dacă bara de navigare a meniurilor de configurare este afișată (On – Activată) sau nu este afișată (Off – Dezactivată).

Menu Color (Culoare meniu)

Selectează culoarea meniului principal de configurare și a barei de navigare.

- Color 1:Black (Culoare 1 :Negru)
- Color 2:Purple (Culoare 2:Mov)

Message (Mesaj)

Această funcție setează dacă apar (On - Activat) sau nu apar (Off - Dezactivat) următoarele ecrane cu mesaje.

- Semnal de imagine, mod color, aspect , și nume element, când se preiau setări din memorie
- Mesaje precum cele despre lipsa semnalelor de imagine, intrarea unui semnal incompatibil și despre creșterea temperaturii interne

Display Background (Fundal afișare)

Afișează un meniu pentru selectarea stării ecranului atunci când se utilizează funcția de ecran gol sau când nu se introduce nici un semnal de imagine.

Startup Screen (Ecran pornire)

Această funcție setează dacă ecranul de pornire (imaginea care este proiectată când începe proiecția) este afișat (On – Activat) sau nu este afișat (Off – Dezactivat).

Dacă modificați setarea, noua setare va avea efect după oprirea alimentării și după finalizarea perioadei de răcire .

Input Signal (Semnal intrare)

Video Signal (Semnal video)

Setează formatul de semnal în conformitate cu echipamentul video conectat la port-ul de intrare [Video] sau [S-Video]. Dacă este setat pe „Auto (Automat)”, formatul semnalului video este setat automat.

Dacă există interferențe semnificative în imagine sau dacă apare o problemă cum ar fi aceea că nu se proiectează nici o imagine deși s-a selectat „Auto (Automat)”, selectați manual formatul corect al semnalului.

Component (Descompus)

Modificați această setare în funcție de tipul de semnal emis de echipamentul video conectat la port-ul [Component] (Descompus).

Dacă este selectat „Auto (Automat)”, semnalul corespunzător se setează automat. În cazul în care culorile apar ne-naturale cu toate că s-a selectat „Auto (Automat)”, selectați din meniu numele de semnal corespunzător.

D/SCART

Această funcție setează formatul de semnal în concordanță cu semnalele emise de echipamentul video conectat la port-ul [SCART] (în Europa) sau la port-ul [D] (în Japonia).

Projection (Proiecție)

Această funcție trebuie setată în concordanță cu metoda utilizată pentru instalarea proiectorului.

- Front (Din față) : Selectați când proiectorul este instalat în fața ecranului.
- Front/Ceiling (Din față/Tavan) : Selectați când proiectorul este instalat în fața ecranului și este suspendat de tavan.
- Rear (Din spate) : Selectați când proiectorul este instalat în spatele ecranului.
- Rear/Ceiling (Din spate/Tavan) : Selectați când proiectorul este instalat în spatele ecranului și este suspendat de tavan.

Language (Limba)


Această funcție setează limba de afișare pentru mesaje și meniuri.

Reset (Resetare)


Valorile de reglare pentru funcțiile din meniul „Settings (Setări)” sunt readuse la setările lor implicite, cu excepția funcțiilor „High Altitude Mode (Mod altitudine ridicată)”, „Component (Descompus)”, „D/SCART”, „Projection (Proiecție)” și „Language (Limba)”.

Meniul „Memory (Memorie)”

Save Memory (Salvare memorie)

Se poate utiliza pentru a salva setările meniului „Picture” (Ilustrație).  pagina 25

Load Memory (Încărcare memorie)

Această funcție preia setările salvate anterior cu ajutorul funcției „Save Memory (Salvare memorie)”  pagina 25

Reset Memory (Resetare memorie)

Această funcție resetează (șterge) toate setările efectuate cu ajutorul funcției „Save Memory (Salvare memorie)”.

Meniul „Reset (Resetare)”

Reset All (Resetare generală)


Această funcție resetează toate setările din meniurile de configurare la valorile lor implicite. Setările „Save Memory (Salvare memorie)”, „Component (Descompus)”, „D/SCART” și „Language (Limbă)” nu vor fi resetate. Funcția „Save Memory (Salvare memorie)” este resetată cu ajutorul funcției „Reset Memory (Resetare memorie)”.

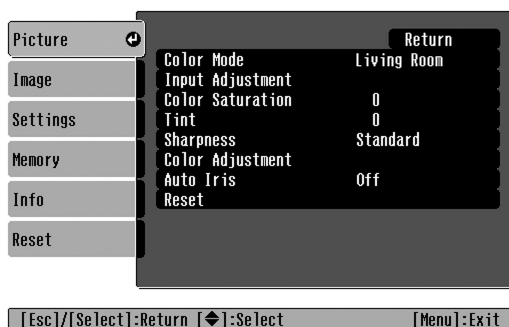
Reset Lamp-Hours (Resetare ore lampă)

Această funcție inițializează durata de funcționare a lămpii. Când se selectează această comandă, durata cumulată de funcționare a lămpii este ștearsă și readusă la setarea implicită.

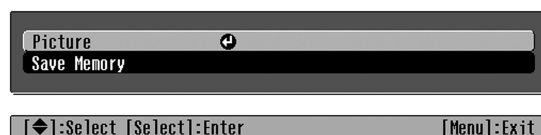
Utilizarea meniurilor de configurare

1 Afișarea unui meniu




Meniul complet: Apăsați .



Meniul linie: Apăsați  sau .



2 Selectarea unui element de meniu

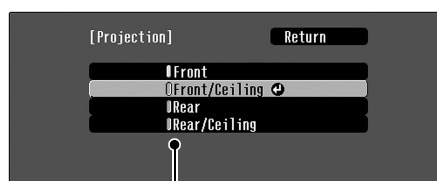
Utilizați  sau  pentru a selecta un element de meniu, apoi apăsați .



3 Modificarea setărilor




Exemplu:







Utilizați  sau  pentru a regla valorile.




 (verde): Valoarea curentă a setării
 (portocaliu): Elementul selectat în momentul respectiv

Utilizați  sau  pentru a selecta un element, apoi apăsați .

Dacă apăsați  când este selectat un element care are în dreptul său , se va afișa ecranul de selecție pentru acel element.

Pentru a reveni la un ecran anterior, apăsați . Sau selectați [Return (Revenire)], apoi apăsați .

4 Când setarea este finalizată

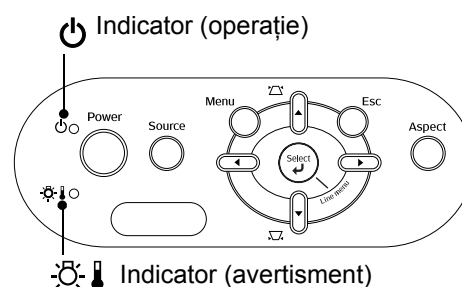
Apăsați .

Citirea indicatoarelor

Proiectorul este prevăzut cu următoarele două indicatoare care vă notifică despre starea operațională a proiecteurului.

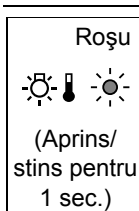
Următoarele tabele prezintă semnificațiile indicatoarelor și modul de remediere a problemelor pe care acestea le indică.

* Dacă toate indicatoarele sunt stinse, verificați dacă ați conectat corect cablul de alimentare și dacă comutatorul principal de alimentare este în poziția Pornit.



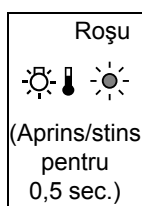
Când indicatorul (de avertisment) este aprins sau clipește avertisment/problemă

● : Aprins  : Clipitor





Problemă internă / Problemă la ventilator / Problemă la senzor / Problemă la filtrul cinema / Problemă la Auto Iris (Iris automat)

Atenție Deconectați cablul de alimentare de la priza electrică. Apoi contactați distribuitorul local sau cea mai apropiată adresă dintre cele furnizate în *Condiții globale de garanție*.



Problemă la lampă / Eroare la aprinderea lămpii / Eroare - capac al lămpii deschis

Verificați dacă lampa nu este spartă.  pagina 44

Curățați filtrul de aer.  pagina 42

Dacă lampa nu este spartă

Înlocuiți lampa și porniți alimentarea.


Dacă problema tot nu este rezolvată după înlocuirea lămpii, opriți utilizarea proiecteurului și deconectați cablul de alimentare de la priza electrică. Apoi contactați distribuitorul local sau cea mai apropiată adresă dintre cele furnizate în *Condiții globale de garanție*.

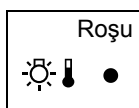
Dacă lampa este spartă

Pentru mai multe recomandări, contactați distribuitorul local.

Verificați dacă lampa și capacul lămpii sunt instalate ferm.

Când utilizați proiectorul la o altitudine mai mare de aproximativ 1500 m, asigurați-vă că opțiunea „High Altitude Mode (Mod altitudine ridicată)” este setată pe „On (Activat)”.


 pagina 31



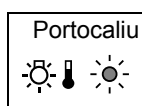
Temperatură internă ridicată (supraîncălzire)

Lampa se deconectează automat și proiecția se oprește. Așteptați aproximativ 5 minute. Când ventilatorul pentru răcire se oprește, puneți comutatorul principal de alimentare, din partea din spate a proiecteurului, în poziția Oprit.

- Când proiectorul este instalat lângă un perete, lăsați un spațiu de cel puțin 20 cm între proiector și perete.
- Curățați filtrele de aer dacă sunt blocate.

 pagina 42


Dacă problema nu este rezolvată când se repornește alimentarea, opriți utilizarea proiecteurului, puneți comutatorul principal de alimentare în poziția Oprit și deconectați cablul de alimentare de la priza electrică. Apoi contactați distribuitorul local sau cea mai apropiată adresă dintre cele furnizate în *Condiții globale de garanție*.










Răcire de viteză mare în derulare

Aveți posibilitatea să continuați să utilizați proiectorul, dar dacă temperatura crește din nou, se va deconecta automat.

Când indicatorul (funcționare) este aprins sau clipește **normal**

Când indicatorul  (de avertisment) este stins











●: Aprins : Clipitor

<div>Portocaliu</div> <div> ●</div>	Condiție de așteptare	Dacă apăsați  , proiectorul va porni după un interval scurt.
<div>Verde</div> <div> </div>	Încălzire în derulare	Durata de încălzire este de aproximativ 30 secunde. Când încălzirea este în derulare, operațiile de oprire a alimentării sunt ignorate.
<div>Verde</div> <div> ●</div>	Proiecție în derulare	Funcționarea normală este în derulare.
<div>Portocaliu</div> <div> </div>	Răcire» în derulare	Durata de răcire este de aproximativ 30 secunde. După terminarea răcirii, proiectorul trece în modul așteptare. În timpul răcirii nu aveți posibilitatea să utilizați nici telecomanda, nici panoul de control al proiectorului. Dacă comutatorul principal de alimentare din spatele proiectorului este pus în poziția Oprit înainte de terminarea răcirii, așteptați să se răcească lampa (în mod normal este necesar un interval de o oră) înainte de a reporni alimentarea.

Când indicatoarele nu ajută

Dacă survine una dintre problemele următoare și indicatoarele nu oferă o soluție, consultați paginile corespunzătoare fiecărei probleme.


Probleme referitoare la imagini

- **Nu apare nici o imagine**  **pagina 37**
Proiecția nu pornește, suprafața de proiecție este complet neagră, suprafața de proiecție este complet albastră etc.
- **Imaginile în mișcare nu sunt afișate**  **pagina 37**
Imaginile în mișcare rediate pe computer nu sunt afișate.
- **Se afișează mesajul „Not Supported. (Neacceptat)”**  **pagina 38**
- **Se afișează mesajul „No Signal. (Fără semnal)”**  **pagina 38**
- **Imaginile sunt neclare sau nefocalizate**  **pagina 38**
- **În imagini apar interferențe sau distorsiuni**  **pagina 39**
Apar probleme precum interferențe, distorsiuni sau modele alternative alb-negru.
- **Imaginea este trunchiată (mare sau mică)**  **pagina 39**
Se afișează numai o parte a imaginii.
- **Culorile imaginii nu sunt corecte**  **pagina 40**
Întreaga imagine apare în violet sau verde, imaginile sunt în alb-negru, culorile apar șterse etc.
(Monitoare și ecranele LCD ale computerelor au performanțe diferite de reproducere a culorilor, astfel încât culorile proiectate de proiector și culorile care apar pe monitor pot să nu se potrivească pe deplin, dar acesta nu este un semn al unei probleme.)
- **Imaginile apar întunecate**  **pagina 40**
- **Proiecția se oprește automat**  **pagina 41**

Probleme la pornirea proiecției















- **Alimentarea nu pornește**  **pagina 41**

Probleme cu telecomanda


- **Telecomanda nu funcționează**  **pagina 41**

Probleme referitoare la imagini


■ Nu apare nici o imagine

Ați apăsător butonul [Power] (Alimentare)?	Apăsați  de pe telecomandă sau  de pe panoul de control al proiecteurului.
Comutatorul principal de alimentare este în poziția Oprit?	Puneți comutatorul principal de alimentare, din spatele proiecteurului, în poziția Pornit.
Sunt stinse toate indicatoarele?	Deconectați cablul de alimentare, apoi reconectați-l.  pagina 14 Verificați întrerupătorul pentru a vedea dacă există tensiune de alimentare.
Modul gol este activ?	Apăsați  de pe telecomandă pentru a revoca funcția gol.
Este introdus un semnal video?	Verificați dacă este pornită alimentarea pentru echipamentul conectat. În cazul în care comanda de meniu „Message (Mesaj)” a fost setată pe „On (Activat)”, se vor afișa mesajele referitoare la semnalele de imagine.  „Settings (Setări)” – „Display (Afișare)” – „Message (Mesaj)” pagina 32
Sunt corecte setările pentru formatul semnalului de imagine?	<p>Dacă este introdus un semnal <u>video complex</u>  sau <u>S-Video</u>  Dacă proiecția nu are loc când comanda de meniu „Video Signal (Semnal video)” este setată pe „Auto (Automat)”, selectați formatul de semnal care corespunde cu sursa originală.  „Settings (Setări)” – „Input Signal (Semnal intrare)” – „Video Signal (Semnal video)” pagina 33</p> <p>Dacă sursa de semnal este conectată la port-ul [Component] Dacă proiecția nu survine când „Component (Descompus)” din meniul „Input Signal (Semnal intrare)” este setat pe „Auto (Automat)”, setați formatul de semnal care corespunde cu semnalul care este proiectat de la echipamentul conectat.  „Settings (Setări)” – „Input Signal (Semnal intrare)” – „Component (Descompus)” pagina 33 De asemenea, aveți posibilitatea să apăsați  de pe telecomandă pentru a selecta formatul.  pagina 15</p> <p>Dacă echipamentul VCR sau DVD este conectat utilizând un adaptor D SCART Apăsați  pentru a seta formatul de semnal pe „D/SCART”.  pagina 15 Când tot nu apar imagini și echipamentul DVD este conectat, schimbați setarea la echipamentul DVD pe ieșire RGB.</p>
Au fost efectuate corect setările din meniul de configurare?	Încercați să resetați toate setările curente.  pagina 34
Proiectorul și computerul au fost conectate când alimentarea era deja pornită?	Dacă se face o conexiune când alimentarea este deja pornită, este posibil ca tasta funcțională (Fn) care comută semnalul video al computerului pe port-ul de ieșire externă să nu funcționeze. Opriți, apoi reporniți alimentarea pentru computerul care este conectat la proiector.
Când este conectat un computer	







■ Imaginile în mișcare nu sunt afișate

Semnalul de imagine de la computer este setat pentru ieșire simultană atât pe monitorul extern cât și pe monitorul LCD?	Setați semnalul de imagine numai pentru ieșire externă.  Documentația computerului, sub un titlu precum „External output (Ieșire externă)” sau „Connecting an external monitor (Conectarea unui monitor extern)”
Numai când proiectați imagini de la un computer portabil sau de la un computer cu ecran LCD încorporat	

■ Se afișează mesajul „Not Supported. (Neacceptat)”


<p>Sunt corecte setările pentru formatul semnalului de imagine?</p>	<p>Dacă este introdus un semnal <u>video complex</u> sau <u>S-Video</u> Dacă proiecția nu are loc când comanda de meniu „Video Signal (Semnal video)” este setată pe „Auto (Automat)”, selectați formatul de semnal care corespunde cu sursa originală. ☛ „Settings (Setări)” - „Input Signal (Semnal intrare)” - „Video Signal (Semnal video)” pagina 33</p> <p>Dacă sursa de semnal este conectată la port-ul [Component] Dacă proiecția nu survine când „Component (Descompus)” din meniul „Input Signal (Semnal intrare)” este setat pe „Auto (Automat)”, setați formatul de semnal care corespunde cu semnalul care este proiectat de la echipamentul conectat. ☛ „Settings (Setări)” - „Input Signal (Semnal intrare)” - „Component (Descompus)” pagina 33 De asemenea, aveți posibilitatea să apăsați  de pe telecomandă pentru a selecta formatul. ☛ pagina 15</p>
<p>Modul corespunde cu frecvența și cu rezoluția semnalelor de imagine?</p> <p>Numai când proiectați imagini de la computer</p>	<p>Utilizați comanda de meniu „Resolution (Rezoluție)” pentru a verifica semnalele intrate și verificați „Lista monitoarelor acceptate” pentru a vă asigura că semnalele sunt compatibile. ☛ „Info” - „Resolution (Rezoluție)” pagina 27 ☛ „Lista monitoarelor acceptate” pagina 48</p>

■ Se afișează mesajul „No Signal. (Fără semnal)”










<p>Cablurile sunt conectate corect?</p>	<p>Verificați dacă toate cablurile necesare pentru proiecție sunt conectate ferm. ☛ pagina 12</p>
<p>A fost selectat port-ul corect de intrare video?</p>	<p>Apăsați , , ,  sau  de pe telecomandă sau  de pe panoul de control al proiectorului pentru a schimba sursa de imagine. ☛ pagina 15</p>
<p>Este pornită alimentarea pentru echipamentul conectat?</p>	<p>Porniți alimentarea dispozitivelor.</p>
<p>Sunt trimise semnale de imagine către proiector?</p> <p>Numai când proiectați imagini de la un computer portabil sau de la un computer cu ecran LCD încorporat</p>	<p>Dacă semnalele de imagine sunt scoase numai către monitorul LCD al computerului, trebuie să schimbați ieșirea. La unele modele de computere, când se trimit semnale de imagine spre exterior, acestea nu mai apar pe monitorul LCD. ☛ Documentația computerului, sub un titlu precum „External output (Ieșire externă)” sau „Connecting an external monitor (Conectarea unui monitor extern)”</p> <p>Dacă se face o conexiune când alimentarea este deja pornită, este posibil ca tasta funcțională [Fn] care comută semnalul video al computerului pe port-ul de ieșire externă să nu funcționeze. Opriti, apoi reporniți alimentarea pentru proiector și pentru computer. ☛ pagina 14</p>

■ Imaginile sunt neclare sau nefocalizate






<p>Focalizarea a fost reglată corect?</p>	<p>Reglați focalizarea. ☛ pagina 16</p>
<p>Mai este atașat capacul obiectivului?</p>	<p>Scoateți capacul obiectivului.</p>
<p>Proiectorul este la distanța corectă?</p>	<p>Distanța recomandată de la proiector până ecran este în intervalul 93-2035 cm (3,0-66,8 picioare) pentru o dimensiune a ecranului de 16:9 și în intervalul 113-2490 cm (3,7-81,7 picioare) pentru o dimensiune a ecranului de 4:3. Instalați proiectorul astfel încât distanța de proiecție să se afle în acest interval. ☛ pagina 10</p>

Valoarea de reglare a distorsiunii trapezoidale este prea mare?	Micșorați unghiul de proiecție pentru a reduce valoarea de corecție a distorsiunii trapezoidale (keystone).  pagina 17
S-a format condens pe obiectiv?	Dacă proiectorul este mutat brusc dintr-un mediu rece într-un mediu cald sau dacă survine o modificare bruscă a temperaturii ambientale, pe suprafața obiectivului se poate forma condens, iar acesta poate face ca imaginile să apară neclare. Instalați proiectorul în cameră cu aproximativ o oră înainte de a fi utilizat. Dacă pe obiectiv se formează condens, opriți alimentarea și așteptați să dispară condensul.

■ În imagini apar interferențe sau distorsiuni


Sunt corecte setările pentru formatul semnalului de imagine?	<p>Dacă este introdus un semnal video complex  sau S-Video </p> <p>Dacă proiecția nu are loc când comanda de meniu „Video Signal (Semnal video)” este setată pe „Auto (Automat)”, selectați formatul de semnal care corespunde cu sursa originală.</p> <p> „Settings (Setări)” - „Input Signal (Semnal intrare)” - „Video Signal (Semnal video)” pagina 33</p>
	<p>Dacă sursa de semnal este conectată la port-ul [Component]</p> <p>Dacă proiecția nu survine când „Component” din meniul „Input Signal (Semnal intrare)” este setat pe „Auto (Automat)”, setați formatul de semnal care corespunde cu semnalul care este proiectat de la echipamentul conectat.  „Settings (Setări)” - „Input Signal (Semnal intrare)” - „Component” pagina 33</p> <p>De asemenea, aveți posibilitatea să apăsați  de pe telecomandă pentru a selecta formatul.  pagina 15</p>
Cablurile sunt conectate corect?	Verificați dacă toate cablurile necesare pentru proiecție sunt conectate ferm.  pagina 12
Se utilizează un cablu prelungitor?	Dacă se utilizează un cablu prelungitor, interferența poate să crească. Încercați conectarea unui amplificator de semnal.
Setările „Sync. (Sincronizare)” și „Tracking (Urmărire)” au fost reglate corect? <div>Numai pentru semnale de la computer și video RGB</div>	<p>Proiectorul are o funcție de reglare automată care determină proiecția imaginii optime. Totuși, pentru unele tipuri de semnal, reglările corecte nu se pot obține chiar și după ce este efectuată reglare automată. În asemenea cazuri, utilizați comenzile de meniu „Tracking (Urmărire)” și „Sync. (Sincronizare)” pentru a face reglările.</p> <p> „Image (Imagine)” - „Tracking (Urmărire)”, „Sync. (Sincronizare)” pagina 29</p>
A fost selectată rezoluția corectă? <div>Numai când proiectați imagini de la computer</div>	<p>Setați computerul astfel încât semnalele de ieșire să fie compatibile cu acest proiector.</p> <p> „Lista monitoarelor acceptate” pagina 48</p> <p>Documentația computerului</p>

■ Imaginea este trunchiată (mare) sau mică

A fost selectat <u>aspectul</u> corect?	<p>Apăsați  pentru a selecta aspectul care corespunde cu semnalul de intrare.  pagina 18</p> <p>Dacă imaginile cu subtitrări sunt proiectate utilizând „Zoom (Transfocare)”, pentru a regla imaginile utilizați comanda de meniu „Zoom Caption (Legendă transfocare)”.  pagina 29</p>
A fost reglată corect setarea „Position (Poziție)”?	<p>Utilizați comanda de meniu „Position (Poziție)” pentru a face reglările.</p> <p> „Image (Imagine)” - „Position (Poziție)” pagina 30</p>
Computerul a fost setat pentru afișare duală? <div>Numai când proiectați imagini de la computer</div>	<p>Dacă s-a activat afișarea duală din fereastra Display Properties (Proprietăți afișare) din Control Panel (Panou de control) pe computer, proiectorul va proiecta numai aproximativ jumătate din imaginea de pe ecranul computerului. Pentru a afișa imaginea de pe ecranul computerului în întregime, dezactivați setarea de afișare duală.</p> <p> Documentația driverului video al computerului</p>

<p>A fost selectată rezoluția corectă?</p> <p>Numai când proiectați imagini de la computer</p>	<p>Setați computerul astfel încât semnalele de ieșire să fie compatibile cu acest proiector.</p> <p>☛ „Lista monitoarelor acceptate” pagina 48</p> <p>Documentația computerului</p>
--	---




■ Culorile imaginii nu sunt corecte

<p>Sunt corecte setările pentru formatul semnalului de imagine?</p>	<p>Dacă este introdus un semnal <u>video complex</u>☛ sau <u>S-Video</u>☛</p> <p>Dacă proiecția nu are loc când comanda de meniu „Video Signal (Semnal video)” este setată pe „Auto (Automat)”, selectați formatul de semnal care corespunde cu sursa originală.</p> <p>☛ „Settings (Setări)” - „Input Signal (Semnal intrare)” - „Video Signal (Semnal video)” pagina 33</p> <p>Dacă sursa de semnal este conectată la port-ul [Component]</p> <p>Dacă proiecția nu survine când „Component (Descompus)” din meniul „Input Signal (Semnal intrare)” este setat pe „Auto (Automat)”, setați formatul de semnal care corespunde cu semnalul care este proiectat de la echipamentul conectat. ☛ „Settings (Setări)” - „Input Signal (Semnal intrare)” - „Component (Descompus)” pagina 33</p> <p>De asemenea, aveți posibilitatea să apăsați  de pe telecomandă pentru a selecta formatul. ☛ pagina 15</p>
<p>Cablurile sunt conectate corect?</p>	<p>Verificați dacă toate cablurile necesare pentru proiecție sunt conectate ferm. ☛ pagina 12</p>
<p>Contrastul☛ imaginii a fost reglat corect?</p>	<p>Utilizați „Contrast” sau comanda de meniu „White Level (Nivel alb)” pentru a regla contrastul.</p> <p>☛ „Picture (Ilustrație)” - „Input Adjustment (Reglare intrare)” - „Brightness/Contrast (Luminozitate/Contrast)”, „White Level/Black Level (Nivel alb/Nivel negru)” pagina 28</p>
<p>Culoarea a fost reglată corect?</p>	<p>Pentru a regla culoarea, utilizați comanda de meniu „Color Adjustment (Reglare culoare)”.</p> <p>☛ „Picture (Ilustrație)” – „Color Adjustment (Reglare culoare)” pagina 28</p>
<p>Au fost reglate corect intensitatea și nuanța culorii?</p> <p>Numai când proiectați imagini de la o sursă video</p>	<p>Pentru a regla saturația și nuanța culorii, utilizați comenzile de meniu „Color Saturation (Saturație culoare)” și „Tint (Nuanță)”.</p> <p>☛ „Picture (Ilustrație)” – „Color Saturation (Saturație culoare)”, „Tint (Nuanță)” pagina 28</p>

■ Imaginile apar întunecate









<p>Luminozitatea imaginii a fost reglată corect?</p>	<p>Pentru a face reglările, utilizați comenzile de meniu „Brightness (Luminozitate)”.</p> <p>☛ „Picture (Ilustrație)” – „Input Adjustment (Reglare intrare)” – „Brightness/Contrast (Luminozitate/Contrast)” pagina 28</p>
<p>Contrastul imaginii a fost reglat corect?</p>	<p>Utilizați „Contrast” sau comanda de meniu „White Level (Nivel alb)” pentru a regla contrastul.</p> <p>☛ „Picture (Ilustrație)” - „Input Adjustment (Reglare intrare)” - „Brightness/Contrast (Luminozitate/Contrast)”, „White Level/Black Level (Nivel alb/Nivel negru)” pagina 28</p>
<p>Lampa este pe cale să fie înlocuită?</p>	<p>Când lampa este aproape de momentul înlocuirii, imaginile devin mai întunecate și calitatea culorilor se reduce. Când se întâmplă acest lucru, lampa trebuie înlocuită cu una nouă. ☛ pagina 44</p>

■ Proiecția se oprește automat

Modul inactiv este modul actual?	Când „Sleep Mode (Mod inactiv)” a fost setat pe On (Activat), lampa se stinge automat dacă timp de aproximativ 30 minute nu este introdus nici un semnal, iar proiectorul comută în modul așteptare. Apăsați butonul  de pe telecomandă sau butonul  de pe panoul de control al proiectorului pentru a reporni alimentarea proiectorului. Pentru a revoca setarea modului inactiv, schimbați comanda de meniu „Sleep Mode (Mod inactiv)” pe „Off (Dezactivat)”.  „Settings (Setări)” - „Operation (Funcționare)” - „Sleep Mode (Mod inactiv)” pagina 31
---	--




Probleme la pornirea proiecției

■ Alimentarea nu pornește

Ați apăsă butonul [Power] (Alimentare)?	Apăsați  de pe telecomandă sau  de pe panoul de control al proiectorului.
„Child Lock (Blocare copii)” s-a setat pe „On (Activat)”?	În cazul în care comanda de meniu „Child Lock (Blocare copii)” s-a setat pe „On (Activat)”, apăsați  de pe panoul de control al proiectorului timp de aproximativ 3 secunde sau apăsați  de pe telecomandă pentru a porni alimentarea.  „Settings (Setări)” - „Operation (Funcționare)” - „Child Lock (Blocare copii)” pagina 31
„Operation Lock (Blocare operare)” s-a setat pe „On (Activat)”?	Dacă „Operation Lock (Blocare operare)” s-a setat pe „On (Activat)”, toate butoanele de pe panoul de control al proiectorului sunt dezactivate. Apăsați  de pe telecomandă.  „Settings (Setări)” - „Operation (Funcționare)” - „Operation Lock (Blocare operare)” pagina 31
Sunt stinse toate indicatoarele?	Deconectați cablul de alimentare, apoi reconectați-l.  pagina 14 Verificați întrerupătorul pentru a vedea dacă există tensiune de alimentare.
Indicatoarele se sting și se aprind când atingeți cablul de alimentare?	Oprii alimentarea, deconectați cablul de alimentare, apoi reconectați-l. Dacă aceasta nu rezolvă problema, poate să fie o problemă cu cablul de alimentare. Apoi contactați distribuitorul local sau cea mai apropiată adresă dintre cele furnizate în <i>Condiții globale de garanție</i> .

Probleme cu telecomanda

■ Telecomanda nu funcționează

Când acționați telecomanda, suprafața de emisie a luminii de la telecomandă este orientată spre suprafața de recepție a luminii de la distanță?	Orientați telecomanda spre zona de recepție a luminii de la distanță. Unghiul de funcționare pentru telecomandă este de aproximativ $\pm 30^\circ$ pe orizontală și de aproximativ $\pm 30^\circ$ pe verticală.  pagina 13
Telecomanda este prea departe de proiector?	Raza de acțiune a telecomenzii este de aproximativ 10m.  pagina 13
Pe zona de recepție a luminii de la distanță ajunge lumina directă a soarelui sau lumină puternică de la lămpi fluorescente?	Instalați proiectorul într-un loc în care să nu ajungă lumină puternică pe zona de recepție a luminii de la telecomandă.
Bateriile sunt descărcate sau nu au fost introduse corect?	Introduceți baterii noi, asigurându-vă că sunt orientate corect.  pagina 13

Această secțiune descrie activități de întreținere precum curățarea proiectorului și înlocuirea componentelor consumabile.

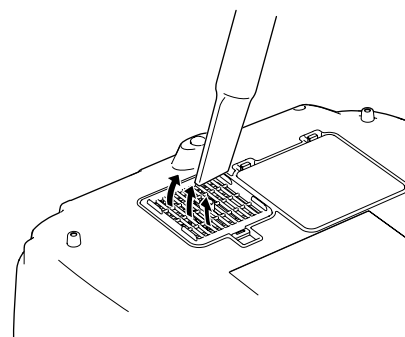
Curățare

Proiectorul trebuie curățat când devine murdar sau când calitatea imaginilor proiectate începe să se deterioreze.

⚠Atenție: Înainte de instalarea proiectorului, citiți broșura separată *Instrucțiuni pentru lucrul în siguranță/Condiții globale de garanție* pentru detalii despre manevrarea proiectorului în timpul curățării.

Curățarea filtrului de aer

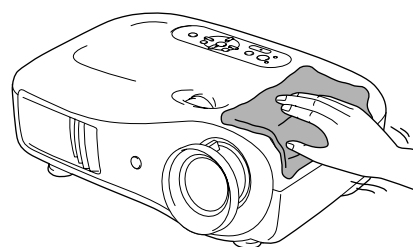
Dacă filtrul de aer se blochează cu praf și este afișat mesajul „The projector is overheating. Make sure nothing is blocking the air vent, and clean or replace the air filter (Proiectorul se supraîncălzește. Asigurați-vă că nimic nu blochează orificiul de evacuare și curățați sau înlocuiți filtrul de aer)”, curățați filtrul de aer. Întoarceți proiectorul cu partea de sus în jos și utilizați un aspirator pentru a curăța filtrul de aer



⚠Atenție: Dacă filtrul de aer se îmbăcsește de praf, aceasta poate să aibă ca rezultat supraîncălzirea care poate să cauzeze probleme de funcționare sau poate să scadă durata de viață a componentelor optice. Se recomandă să curățați filtrul de aer o dată la trei luni. Dacă proiectorul se utilizează într-un loc cu mult praf, filtrul de aer trebuie curățat mai des.

Curățarea carcasei proiectorului

Curățați carcasa proiectorului ștergând-o ușor cu o cârpă moale. Dacă proiectorul este foarte murdar, umeziți cârpa în apă cu puțin detergent neutru, apoi stoarceți-o bine înainte să o utilizați pentru ștergerea carcasei proiectorului. Ștergeți apoi încă o dată carcasa cu o cârpă moale și uscată.

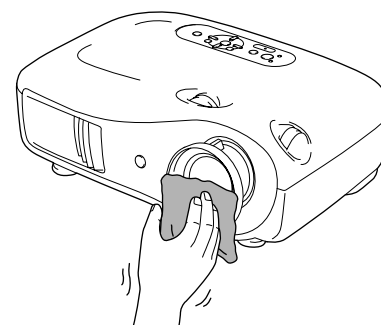


⚠Atenție: Nu utilizați substanțe volatile insolubile, alcool sau diluant pentru a curăța carcasa proiectorului. Acestea pot provoca zgârieturi sau decojirea peliculei de finisare care acoperă carcasa.

Curățarea obiectivului

Pentru a curăța obiectivul, este de preferat să utilizați o suflantă de aer, achiziționată în acest scop. Dar, alternativ, aveți posibilitatea să îl curățați cu atenție ștergându-l cu o cârpă pentru curățat ochelarii.

⚠Atenție: Nu frecați obiectivul cu materiale dure și nu-l expuneți la șocuri, deoarece se poate deteriora cu ușurință.



Perioade de înlocuire a consumabilelor

Perioada de înlocuire a filtrului de aer

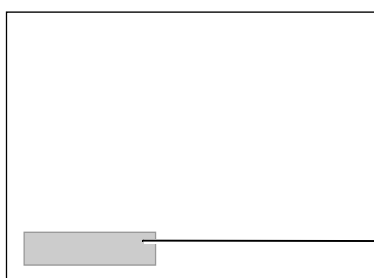
- Dacă filtrul de aer s-a rupt sau dacă mesajul „Replace (Înlocuiți)” este afișat chiar dacă filtrul de aer a fost curățat.

Înlocuiți cu un filtru de aer nou.

☛ Înlocuirea filtrului de aer pagina 44

Perioada de înlocuire a lămpii

- La pornirea proiecției, pe ecran apare mesajul „Replace the lamp. (Înlocuiți lampa)”



Se va afișa un mesaj.

- Imaginea proiectată devine întunecată sau începe să se deterioreze





Sfat:

- Mesajul de avertizare pentru înlocuirea lămpii este setat să apară după cel puțin 1600 ore de utilizare a lămpii, în scopul menținerii luminozității și calității inițiale ale imaginilor proiectate. Timpul scurs până la apariția mesajului va diferi în funcție de condiții de utilizare precum setările Color Mode (Mod color). În cazul în care continuați să utilizați lampa după această perioadă, posibilitatea de spargere a lămpii devine mai mare. Când apare mesajul despre înlocuirea lămpii, înlocuiți lampa cu una nouă cât mai curând posibil, chiar dacă aceasta mai funcționează.
- În funcție de caracteristicile lămpii și de modul în care a fost utilizată, este posibil ca lampa să devină mai întunecată sau să nu mai funcționeze înainte să apară mesajul de avertizare. Trebuie să aveți întotdeauna pregătită o lampă de schimb pentru situația în care devine necesară.
- Pentru achiziționarea unei lămpi de schimb, luați legătura cu distribuitorul.

Înlocuirea consumabilelor

Înlocuirea filtrului de aer

Sfat: Căsați corespunzător filtrele de aer uzate, conform reglementărilor locale. Filtru de aer Polipropilenă

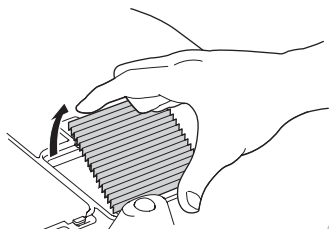
1 Apăsați  sau  pentru a deconecta alimentarea, așteptați până când proiectorul se răcește, apoi puneți comutatorul principal de alimentare în poziția Oprit.

2 Scoateți capacul filtrului de aer.

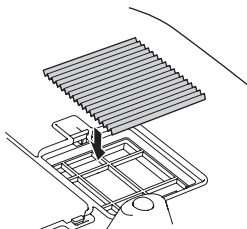


Puneți degetul sub dispozitivul de închidere și trageți-l în sus.

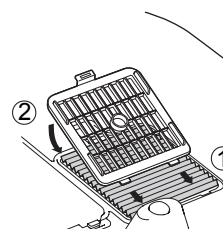
3 Scoateți vechiul filtru de aer.



4 Introduceți noul filtru de aer.



5 Instalați capacul filtrului de aer.





Înlocuirea lămpii

⚠️Atenție:

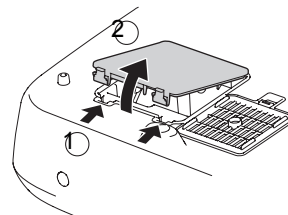
Dacă lampa nu mai funcționează și necesită înlocuire, există pericolul ca lampa să fie deja spartă.

Dacă înlocuiți lampa unui proiector care a fost instalat pe tavan, trebuie întotdeauna să presupuneți că lampa este spartă și să o manevrați cu atenție extremă când o scoateți. Mai mult, trebuie să stați lateral față de proiector, nu sub el.

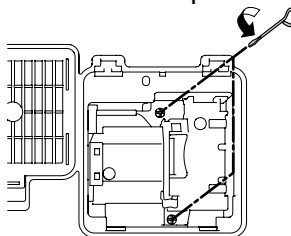
1 Apăsați  sau  pentru a deconecta alimentarea, așteptați până când proiectorul se răcește, apoi puneți comutatorul principal de alimentare în poziția Oprit.

* Așteptați până când lampa se răcește (durează aproximativ 1 oră).

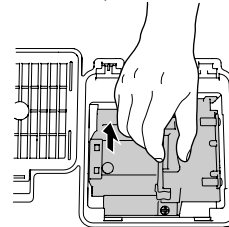
2 Scoateți capacul lămpii.



3 Deșurubați șuruburile de fixare a lămpii.

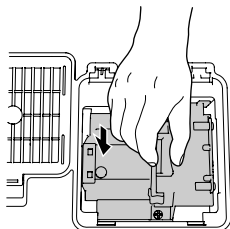


4 Scoateți lampa veche.



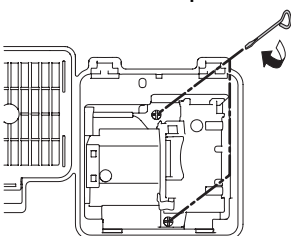
Trageți-o drept în afară.

5 Introduceți noua lampă.

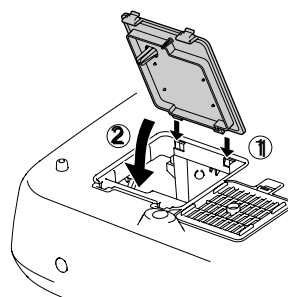


Asigurați-vă că este orientată corect.

6 Strângeți ferm șuruburile de fixare a lămpii.



7 Instalați capacul lămpii.




⚠️Atenție:


- Instalați ferm lampa și capacul lămpii. Dacă lampa sau capacul lămpii nu sunt instalate corect, lampa nu se va aprinde.
- Acest produs include o componentă a lămpii care conține mercur (Hg). Vă rugăm să verificați care sunt regulile de aruncare sau reciclare. Nu o aruncați la gunoi alături de deșeuri normale.

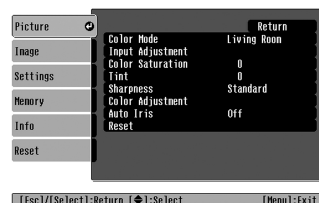
Resetarea duratei de funcționare a lămpii

Durata de funcționare a lămpii trebuie să fie resetată de fiecare dată după ce lampa a fost înlocuită cu una nouă.

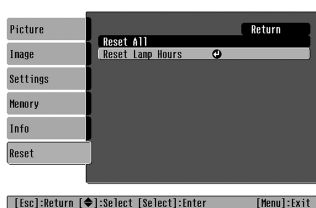
Proiectorul are un contor intern care urmărește timpul de funcționare a lămpii. Când durata cumulată de funcționare a atins o anumită valoare, va fi afișat un mesaj de avertizare despre înlocuire.


- 1** Apăsați  pentru a porni alimentarea.

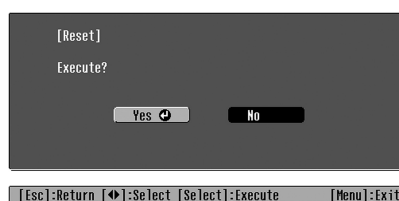
- 2** Apăsați  pentru a afișa meniul de configurare.



- 3** Selectați „Reset Lamp Hours (Resetare ore lampă)” din meniul „Reset (Resetare)”.



- 4** Selectați „Yes (Da)”, apoi apăsați .



Dacă sunt necesare, sunt disponibile următoarele accesorii opționale / consumabile pentru achiziționare. Această listă de accesorii opționale / consumabile a fost actualizată în octombrie 2006. Detaliile despre accesorii se pot modifica fără notificări.

Diferă în funcție de țara de achiziționare.

■ Accesorii opționale

Ecran portabil 50" ELPSC06

Un ecran compact care poate fi transportat cu ușurință.
(Aspect 4:3)

Ecran portabil 60" ELPSC07 Ecran portabil 80" ELPSC08 Ecran portabil 100" ELPSC10

Un ecran portabil tip rulou. (Aspect 4:3)

Cablu PC VGA-HD15 (1,8 m) ELPKC02 Cablu PC VGA-HD15 (3 m) ELPKC09 Cablu PC VGA-HD15 (20 m) ELPKC10

(Pentru subconector miniatural tip D cu 15 pini/
subconector miniatural tip D cu 15 pini)
Se utilizează pentru a conecta proiectorul la un
computer.

Dispozitiv de montare pe tavan* ELPMB20

(cu placă pentru tava)
Se utilizează pentru a instala proiectorul pe tavan.

Tub pentru tavan 600 (600 mm/alb)* ELPFP07

Se utilizează pentru a instala proiectorul pe un tavan
înalt sau pe un tavan fals.

* Pentru a suspenda proiectorul de tavan, este
necesară o metodă specială de instalare. Dacă
doriți să utilizați această metodă de instalare,
contactați locul achiziționării.

■ Consumabile

Unitate de lampă ELPLP39

(1 lampă de schimb, 1 șurubelniță de schimb)
Se utilizează pentru a înlocui lămpi consumate.

Set de filtru de aer ELPAF09

(1 filtru de aer)
Se utilizează pentru înlocuirea filtrelor de aer vechi.

În funcție de setare, rezoluția ecranului de ieșire se va schimba ușor.

Component Video (Video descompus)»

☐ 4:3 ☐ 16:9 : Aspect» Unități: Puncte

Signal (Semnal)	Resolution (Rezoluție)	Aspect mode (Mod aspect)					
		Normal	Squeeze (Restrâns)	Zoom (Transfo-care)	Through (Prin interior)	Squeeze Through (Restrâns prin interior)	Wide (Lat)
SDTV» (525i, 60Hz)	720×480 720×360 *	960×720 <input type="checkbox"/> 4:3	1280×720 <input type="checkbox"/> 16:9	1280×720 <input type="checkbox"/> 16:9	596×446 <input type="checkbox"/> 4:3	794×446 <input type="checkbox"/> 16:9	1280×760 <input type="checkbox"/> 16:9
SDTV(625i, 50Hz)	720×576 720×432 *	960×720 <input type="checkbox"/> 4:3	1280×720 <input type="checkbox"/> 16:9	1280×720 <input type="checkbox"/> 16:9	708×528 <input type="checkbox"/> 4:3	944×528 <input type="checkbox"/> 16:9	1280×760 <input type="checkbox"/> 16:9
SDTV (525p)	720×480 720×360 *	960×720 <input type="checkbox"/> 4:3	1280×720 <input type="checkbox"/> 16:9	1280×720 <input type="checkbox"/> 16:9	596×446 <input type="checkbox"/> 4:3	794×446 <input type="checkbox"/> 16:9	1280×760 <input type="checkbox"/> 16:9
SDTV(625p)	720×576 720×432 *	960×720 <input type="checkbox"/> 4:3	1280×720 <input type="checkbox"/> 16:9	1280×720 <input type="checkbox"/> 16:9	708×528 <input type="checkbox"/> 4:3	944×528 <input type="checkbox"/> 16:9	1280×760 <input type="checkbox"/> 16:9
HDTV» (750p) 16:9	1280×720	1280×720 <input type="checkbox"/> 16:9	-	-	1176×664 <input type="checkbox"/> 16:9	-	-
HDTV(1125i) 16:9	1920×1080	1280×720 <input type="checkbox"/> 16:9	-	-	-	-	-

*Semnal cutie poștală

Composite Video (Video complex)»/S-Video»

☐ 4:3 ☐ 16:9 : Aspect Unități: Puncte

Signal (Semnal)	Resolution (Rezoluție)	Aspect mode (Mod aspect)					
		Normal	Squeeze (Restrâns)	Zoom (Transfo-care)	Through (Prin interior)	Squeeze Through (Restrâns prin interior)	Wide (Lat)
TV(NTSC»)	720×480 720×360 *	960×720 <input type="checkbox"/> 4:3	1280×720 <input type="checkbox"/> 16:9	1280×720 <input type="checkbox"/> 16:9	596×446 <input type="checkbox"/> 4:3	794×446 <input type="checkbox"/> 16:9	1280×720 <input type="checkbox"/> 16:9
TV(PAL» SECAM»)	720×576 720×432 *	960×720 <input type="checkbox"/> 4:3	1280×720 <input type="checkbox"/> 16:9	1280×720 <input type="checkbox"/> 16:9	708×528 <input type="checkbox"/> 4:3	944×528 <input type="checkbox"/> 16:9	1280×720 <input type="checkbox"/> 16:9

*Semnal cutie poștală

Imagini de la computer

Unități: Puncte

Signal (Semnal)	Resolution (Rezoluție)	Aspect mode (Mod aspect)					
		Normal	Squeeze (Restrâns)	Zoom- (Transfocar e)	Through (Prin interior)	Squeeze Through (Restrâns prin interior)	Wide (Lat)
VGA 60	640×480 640×360 *2	960×720	1280×720	1280×720	640×480	853×480	1280×720
VESA72/75/ 85, iMac *1	640×480 640×360 *2	960×720	1280×720	1280×720	640×480	853×480	1280×720
SVGA 56/60/ 72/75/85, iMac *1	800×600 800×450 *2	960×720	1280×720	1280×720	800×600	1066×600	1280×720
XGA 60/70/ 75/85, iMac *1	1024×768 1024×576 *2	960×720	1280×720	1280×720	-	-	1280×720
WXGA60-1	1280×768	1280×720	1280×720	1280×720	-	-	-
WXGA60-2	1360×768	1280×720	1280×720	1280×720	-	-	-
SXGA 60	1280×960	960×720	1280×720	1280×720	-	-	1280×720
MAC13"	640×480	960×720	1280×720	1280×720	640×480	853×480	1280×720
MAC16"	832×624	960×720	1280×720	1280×720	832×624	1109×624	1280×720
MAC19"	1024×768	960×720	1280×720	1280×720	-	-	1280×720
SDTV (525i, 60Hz)	720×480 720×360 *2	960×720	1280×720	1280×720	640×480	853×480	1280×720
SDTV (525p)	720×480 720×360 *2	960×720	1280×720	1280×720	640×480	853×480	1280×720
SDTV(625i, 50Hz)	720×576 720×432 *2	960×720	1280×720	1280×720	768×576	1024×576	1280×720
SDTV(625p)	720×576 720×432 *2	960×720	1280×720	1280×720	768×576	1024×576	1280×720
HDTV (750p)	1280×720	1280×720	-	-	1280×720	-	-
HDTV(1125i)	1920×1080	1280×720	-	-	-	-	-

*1 Conexiunea nu este posibilă dacă echipamentul nu are un port de ieșire VGA.

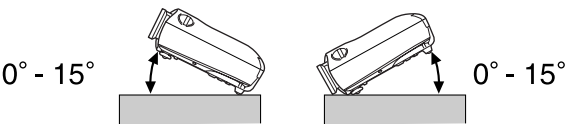
*2 Semnal cutie poștală

 corespunde cu mesajul de intrare de la port-ul de intrare [HDMI].

Este posibil să se proiecteze semnale care nu sunt listate în tabelul de mai sus. Totuși, în acest caz unele funcții pot să fie limitate.

Nume produs	Proiector casnic EMP-TW700		
Dimensiuni	406 (W) × 124 (H) × 310 (D) mm (fără picioare)		
Dimensiune panou	Lățime 0,7 inch		
Metodă de afișare	Matrice TFT activă cu polisilicon		
Rezoluție	921,600 pixeli (1280 (W) × 720 (H) puncte) × 3		
Frecvențe de scanare	Analogic	Frecvență de eșantionare : 13,5 - 110 MHz	
		Pe orizontală : 15 - 92 kHz	
		Pe verticală : 50 - 85 Hz	
	Digital	Frecvență de eșantionare : 13,5 - 81 MHz	
		Orizontal : 15 - 60 kHz	
		Vertical : 50 - 85 Hz	
Reglarea focalizării	Manual		
Reglarea transfocării	Manual (aprox. 1 : 2.1)		
Deplasarea obiectivului	Manual (Maxim: Aprox. 102% vertical, 50% orizontal)		
Lampă (sursă de lumină)	Lampă UHE, 170 W, nr. model: ELPLP39		
Sursă de alimentare	100- 240 Vc.a. 50/60 Hz 2,7-1,2 A Consum de energie În funcțiune: 245 W(în zona 100-120V); 240 W(în zona 200-240V) În așteptare: 4,0 W (în zona 100-120V); 5,0 W (în zona 200-240V)		
Altitudinea de funcționare	0 – 2286 m (0 – 7500 picioare)		
Temperatură de funcționare	+5 – +35°C (Fără condens)		
Temperatură de depozitare	-10 – +60°C (Fără condens)		
Greutate	Aprox. 5,4 kg		
Port-uri	Intrare SCART	1	Mufă D + RCA
	Intrare Component (Descompus)	1	Mufă RCA × 3
	Intrare PC (PC)	1	Subconector miniatural tip D cu 15 pini (mamă) de culoare albastră
	Intrare <u>HDMI</u> »	1	HDMI
	Intrare video	1	Mufă RCA
	Intrare S-Video	1	Mini DIN cu 4 pini
	RS-232C	1	Subconector tip D cu 9 pini (tată)
	Ieșire declanșator	1	Jack mini 3,5 mm

■ Unghi de înclinare

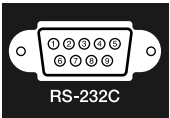


Dacă instalați proiectorul la mai mult de 15°, acest lucru poate să deterioreze proiectorul și să provoace accidente.

■ Configurația cablului RS-232C

- Formă conector : Subconector tip D cu 15 pini (tată)
- Conector de intrare în proiector : RS-232C

<La proiector>



<La computer>



<La proiector> (cablu serial PC) <La computer>					
GND	5	—————	5	GND	
RD	2	←————	3	TD	
TD	3	————→	2	RD	
DTR	4	————→	6	DSR	
DSR	6	←————	4	DTR	

Semnal	Funcție
GND	Semnal împământare
TD	Transmitere date
RD	Recepționare date
DSR	Pregătit pentru set de date
DTR	Terminal de date pregătit

Siguranță

- USA
UL60950-1
- Canada
CSA C22.2 No.60950-1
- EU
Directiva pentru tensiune joasă
(73/23/EEC)
IEC/EN60950-1

EMC

- USA
FCC Partea 15B, Clasa B (DoC)
- Canada
ICES-003 Clasa B
- EU
Directiva EMC
(89/336/EEC)
EN55022 Clasa B
EN55024
IEC/EN61000-3-2
IEC/EN61000-3-3
- Australia/Noua Zeelandă
AS/NZS CISPR 22:2002, Clasa B

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Conform 47CFR, Părțile 2 și 15
 Computere personale și periferice Clasa B; și/sau
 Plăci de bază și surse de alimentare utilizate cu Clasa B
 Computere personale

Noi : EPSON AMERICA, INC.
 Cu sediul la : 3840 Kilroy Airport Way
 MS: 313
 Long Beach, CA 90806
 Tel : 562-290-5254

Declarăm pe propria răspundere că produsul identificat în acest document respectă cerințele din 47CFR Părțile 2 și 15 ale Regulamentului FCC pentru dispozitive digitale din Clasa B. Fiecare produs comercializat este identic cu unitatea reprezentativă care a fost testată și s-a constatat că respectă aceste standarde. Înregistrările sunt efectuate continuu pentru a reflecta faptul că echipamentele produse se vor încadra în variațiile acceptate, datorate cantităților produse și testării pe baze statistice, conform prevederilor 47CFR 2.909. Funcționarea produsului se încadrează în următoarele două condiții: (1) acest dispozitiv să nu provoace interferențe dăunătoare și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv interferențe care pot să provoace o funcționare nedorită.

Nume de marcă : EPSON
 Tip produs : Proiector
 Model : EMP-TW700

Declarație de încadrare în normele FCC Pentru utilizatorii din Statele Unite

Acest produs a fost testat și s-a constatat că se încadrează în limitele prevăzute în Partea 15 a Regulamentului FCC, pentru dispozitive digitale din Clasa B. Aceste limite sunt proiectate pentru a asigura o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare dintr-o instalare rezidențială. Acest echipament generează, utilizează și poate să emită energie prin frecvențe radio și, dacă nu este instalat și utilizat conform instrucțiunilor, este posibil să provoace interferențe dăunătoare pentru recepția radio-TV. Cu toate acestea, nu există nici o garanție că nu vor surveni interferențe într-o anumită instalare. Dacă acest echipament provoacă interferențe pentru recepția radio-TV, care se pot determina prin oprirea și pornirea echipamentului, utilizatorii sunt încurajați să încerce să corecteze interferența printr-una sau mai multe dintre următoarele măsuri.

- Reorientați sau mutați antena receptoare.
- Măriți distanța dintre echipament și receptor.
- Conectați echipamentul la o priză de pe un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul.
- Pentru ajutor, consultați distribuitorul sau un tehnician radio-TV cu experiență.

AVERTISMENT

Dacă la acest echipament se conectează un cablu de interfață ne-ecranat, certificarea sau declarația de conformitate cu FCC pentru acest dispozitiv își pierde valabilitatea, iar echipamentul poate să provoace niveluri de interferență care depășesc limitele stabilite prin FCC. Obținerea și utilizarea unui cablu de interfață ecranat pentru acest echipament sunt responsabilități ale utilizatorului. Dacă acest echipament are mai multe conectoare de interfață, nu lăsați cabluri conectate pentru nici o interfață care nu este utilizată. Schimbările sau modificările care nu sunt aprobate în mod expres de către producător pot să restricționeze dreptul utilizatorilor de a lucra cu echipamentul.

În continuare sunt prezentate explicații ale unor termeni utilizați în acest ghid care pot fi mai puțin familiari sau care nu au fost explicați în manualul propriu-zis. Informații mai detaliate se pot obține consultând alte publicații disponibile pe piață.

Aspect

Raportul dintre lungimea și înălțimea unei imagini. Imaginile **HDTV** au un aspect de 16:9 și apar alungite. Aspectul imaginilor standard este de 4:3.

Component video (Video descompus)

Semnalele video în care semnalul de luminozitate este separat de semnalul de culoare, pentru a asigura o calitate mai bună a imaginii.

În televiziunea cu definiție înaltă (HDTV - High-Definition TV), se referă la imagini care constau din trei semnale independente: Y (semnal de luminanță) și Pb și Pr (semnale de diferență de culoare).

Composite video (Video complex)

Semnalele video la care semnalele de luminozitate și de culoare sunt mixate. Este tipul de semnal utilizat în mod obișnuit de echipamentele video casnice (formatele **NTSC**, **PAL** și **SECAM**).

Semnale video care sunt constituite dintr-un semnal purtător Y (semnal de luminanță) în cadrul semnalului bară de culori și un semnal croma sau color (CbCr).

Contrast

Luminozitatea relativă a zonelor deschise și a zonelor întunecate ale unei imagini se poate mări sau micșora pentru a face ca textul și elementele grafice să se distingă mai clar, sau pentru a le face să apară mai estompat.

Dispozitiv de blocare pentru securitate

Un dispozitiv constând dintr-o carcasă de protecție cu o gaură prin care poate trece un cablu anti-furt din cele disponibile pe piață, pentru a fixa dispozitivul de o masă sau de o coloană. Acest proiector este compatibil cu sistemul de securitate Microsaver fabricat de Kensington.

HDMI

O abreviere pentru High Definition Multimedia Interface (Interfață multimedia de definiție înaltă) și se referă la un standard pentru transmisia digitală a imaginilor de definiție înaltă și a semnalelor audio pe mai multe canale. HDMI este un standard și este destinat echipamentelor digitale și computerelor casnice care permit transmiterea semnalelor digitale la calitatea înaltă originală a acestora fără compresie și include de asemenea o funcție de criptare a semnalului digital.

HDTV

O abreviere pentru High-Definition Television (Televiziune cu definiție înaltă). Se referă la sisteme cu definiție înaltă care îndeplinesc următoarele condiții.

- Rezoluție verticală de cel puțin 750p sau 1125i (p = **progresiv**, i = **întreșut**)
- Aspect **ecran** de 16:9
- Recepție și redare (sau ieșire) audio Dolby Digital

Interlace (Întreșut)

O metodă de scanare a imaginilor prin care lățimea de bandă de semnal utilizată este aproximativ jumătate din cea necesară pentru scanare secvențială când sunt difuzate imagini cu aceeași rezoluție a imaginilor statice.

NTSC

O abreviere pentru National Television Standards Committee (Comitetul Național pentru Standarde TV) și un format pentru transmisii analogice terestre de televiziune color. Acest format este utilizat în Japonia, America de Nord și America Centrală și de Sud.

PAL

O abreviere pentru Phase Alternation by Line (Alternarea fazelor după linii) și un format pentru transmisii analogice terestre de televiziune color. Acest format este utilizat în țările vest europene cu excepția Franței și în țări din Asia precum China și în Africa.

Progressive (Progresiv)

O metodă de scanare a imaginilor în care datele de imagine de la o singură imagine sunt scanate secvențial, de sus în jos, pentru a crea o singură imagine.

Răcire

Acesta este procesul prin care lampa proiectorului este răcită după ce s-a încălzit prin utilizare. Se efectuează automat când s-a apăsă butonul [Power] (Alimentare) de pe telecomandă sau de pe panoul de control al proiectorului pentru a opri proiectorul. Nu puneți comutatorul principal de alimentare în poziția Oprit când răcirea este în derulare, în caz contrar procesul de răcire nu se va efectua corect. Dacă nu se permite ca perioada de răcire să se finalizeze normal, lampa proiectorului și componentele interne vor rămâne la temperaturi ridicate și aceasta poate să micșoreze durata de viață a lămpii sau poate să cauzeze probleme privind funcționarea proiectorului. Răcirea proiectorului durează aproximativ 30 secunde. Timpul real va diferi în funcție de temperatura aerului din exterior.

Refresh rate (Rată de reîmprospătare)

Elementul emițător de lumină al unui afișaj păstrează aceeași luminozitate și culoare o perioadă extrem de scurtă. Datorită acestui lucru, imaginea trebuie să fie scanată de mai multe ori pe secundă pentru a reîmprospăta elementul emițător de lumină. Numărul de operații de reîmprospătare pe secundă este denumit „rată de reîmprospătare” și se exprimă în hertzi (Hz).

S-Video

Un semnal video care are componenta de luminanță separată de componenta de culoare, pentru a asigura o calitate mai bună a imaginii. Se referă la imagini care constau din două semnale independente: Y (semnal de luminanță) și C (semnal de culoare).

SDTV

O abreviere pentru Standard Definition Television (Televiziune cu definiție standard). Se referă la sistemele de televiziune standard care nu îndeplinesc condițiile pentru HDTV (Televiziune cu definiție înaltă).

SECAM

O abreviere pentru Sequential Couleur A Memoire (Culoare secvențială cu memorie) și un format pentru transmisii analogice terestre de televiziune color. Acest format se utilizează în Franța, Europa de Est și fostele țări ale Uniunii Sovietice, Orientul Mijlociu și Africa.

sRGB

Un standard internațional pentru intervalele de culoare formulat astfel încât culorile reproduse de echipamentele video să poată fi ușor manipulate de sistemele de operare (SO) ale computerelor și de Internet.

SVGA

Un tip de semnal de imagine cu o rezoluție de 800 (orizontal) x 600 (vertical) puncte, utilizat de computerele compatibile IBM PC/ AT.

SXGA

Un tip de semnal de imagine cu o rezoluție de 1280 (orizontal) x 1024 (vertical) puncte, utilizat de computerele compatibile IBM PC/ AT.

Sync. (Sincronizare)

Semnalele ieșite de la computer au o anumită frecvență. Dacă frecvența proiectorului nu corespunde cu această frecvență, imaginile rezultate nu vor avea o calitate bună. Procesul de potrivire a fazelor acestor semnale (poziția relativă a vârfurilor de semnal) este denumit „sincronizare”. Dacă semnalele nu sunt sincronizate, pot surveni probleme precum clipire, neclaritate sau interferențe orizontale.

Tracking (Urmărire)

Semnalele ieșite de la computer au o anumită frecvență. Dacă frecvența proiectorului nu corespunde cu această frecvență, imaginile rezultate nu vor avea o calitate bună. Procesul de potrivire a frecvențelor acestor semnale (numărul vârfurilor din semnal) este denumit „tracking” (urmărire). Dacă procesul de tracking (urmărire) nu se execută corect, pe imaginile proiectate apar dungi late verticale.

VGA

Un tip de semnal de imagine cu o rezoluție de 640 (orizontal) x 480 (vertical) puncte, utilizat de computerele compatibile IBM PC/ AT.

XGA

Un tip de semnal de imagine cu o rezoluție de 1,024 (orizontal) x 768 (vertical) puncte, utilizat de computerele compatibile IBM PC/ AT.

YCbCr

Semnalul purtător care este conținut în semnalul în cadrul semnalului bară de culori utilizat în transmisiile TV moderne. Numele vine de la semnalul Y (luminanță) și de la semnalele CbCr (croma [color]).

YPbPr

Semnalul purtător care este conținut în semnalul în cadrul semnalului bară de culori utilizat în televiziunea de definiție înaltă (**HDTV**). Numele vine de la semnalul Y (luminanță) și de la semnalele PbPr (diferență de culoare).

A		
Absolute Color Temperature (Temperatură absolută culoare)	20,26,28	
Accesorii opționale.....	46	
Advanced (Complex)	27,30	
Aspect.....	7,18,27,29,47	
Auto.....	18	
Auto Iris (Iris automat).....	23,26,29	
Auto Setup (Configurare automată)	24,27,31	
B		
Black Level (Nivel negru).....	26,28	
Brightness (Luminozitate).....	26,28	
C		
Cablu de alimentare.....	14	
Capac lampă	8,44	
Capac obiectiv	6,14	
Child Lock (Blocare copii).....	27,31	
Color Adjustment (Reglare culoare)	20,26,28	
Color Mode (Mod color).....	7,18,26,28	
Color Saturation (Saturație culoare).....	26,28	
Component Video (Video descompus).....	12,47	
Composite Video (Video complex)	12,47	
Comutator principal de alimentare.....	8,14,15	
Conectare la computer.....	12	
Conectare la sursă video.....	12	
Consumabile.....	46	
Contrast	7,26,28	
Corectare distorsiune trapezoidală	6,17	
Corectare înclinare proiector.....	17	
Curățare carcasă proiector.....	42	
Curățare filtru de aer	42	
Curățare obiectiv	42	
D		
Deplasare obiectiv	6,16	
Dimensiune ecran.....	10	
Dimensiune imagine.....	10	
Direct Power On (Pornire directă la alimentare).....	27,31	
Display (Afișare).....	27,32	
Display Background (Fundal afișare)	27,32	
Distanță de proiecție.....	10	
DVI-Video Level (Nivel DVI-Video)	27,30	
E		
EPSON Super White (Super alb EPSON)	27,30	
F		
Filtru cinema	21	
Filtru de aer	8	
Filtru Epson cinema	21	
Funcția de reglare automată	14	
Funcționare.....	27,31	
G		
Gain (Amplificare).....	22,29	
Gamma	20,26,29	
H		
HDTV.....	47	
High Altitude Mode (Mod altitudine ridicată)	27,32	
I		
Indicatoare.....	6,35	
Indicator Operation (Funcționare)	6,35	
Indicatorul Warning (Avertisment)	6,35	
Input Adjustment (Reglare intrare)	26,28	
Input Signal (Semnal intrare).....	27,33	
I		
Înlocuire baterii	13	
Înlocuire filtru de aer.....	44	
Înlocuire lampă	44	
K		
Keystone (Distorsiune trapezoidală)	6,17,27,31	
L		
Lamp Hours (Ore lampă)	27	
Language (Limba).....	27,33	
Load Memory (Încărcare memorie).....	24,27,33	
M		
Memorie	7,24	
Meniu complet	26,34	
Meniu de configurare	26	
Meniu „Image (Imagine)_h.....	27,29	
Meniu „Info_h.....	27	
Meniu linie	26,34	
Meniu „Memory (Memorie)_h	27,33	
Meniu „Picture (Ilustrație)_h	26,28	
Meniu „Reset (Resetare)_h	27,34	
Meniu „Settings (Setări)_h.....	27,31	
Meniu superior	26	
Meniuri.....	26	
Menu Color (Culoare meniu).....	27,32	
Menu Position (Poziție meniu)	27,32	
Message (Mesaj)	27,32	
Metode de proiecție.....	11	
Model de test.....	7,17	
Monitoare acceptate	47	
N		
Navigation Bar (Bară de navigare)	27,32	
Normal	19	
O		
Offset (Decalare).....	22,29	
Operation Lock (Blocare operare)	27,31	
Oprire alimentare	15	
Output Scaling (Scalare ieșire)	27,30	

P

Panou de control	6
Perioadă de înlocuire a bateriei (telecomandă)	13
Picior frontal reglabil	6,17
Port	8,12,49
Port [Component] (Descompus)	8,12,15,49
Port [PC] (PC)	8,12,49
Port [RS-232C]	8,49,50
Port [Trigger out] (Ieșire declanșator)	8,49
Port intrare [HDMI]	8,12,48,49
Port intrare [S-Video]	8,12,49
Port intrare [SCART]	8,12,49
Port intrare [Video]	8,12,49
Position (Pозиție)	27,30
Priză de alimentare	8,14
Progressive (Progresiv)	27,30
Proiecție	11,27,33

R

Răcire	15,36
Reglare focalizare	6,16
Reglare poziție imagine proiectată	16
Reglare transfocare	6,16
Refresh Rate (Rată de reîmprospătare)	27
Reset (Resetare)	26,27,29,31,33
Reset All (Resetare generală)	27,34
Reset Lamp-Hours (Resetare ore lampă)	27,34,44
Reset Memory (Resetare memorie)	27,33
Resolution (Rezoluție)	27,47
RGB	22,26,29
RGBCMY	22,26,29

S

Save Memory (Salvare memorie)	24,27,33
SCART	1,27,33
SDTV	47
Selectare sursă de imagini	6,7,15
Setup Level (Nivel configurare)	27,30
Sharpness (Advanced) (Claritate complex)	23,26,28
Sharpness (Claritate)	26,28
Skin Tone (Ton piele)	7,20,26,29
Sleep Mode (Mod inactiv)	27,31
Source (Sursă)	27
Specificații	49
Squeeze (Restrâns)	19
Squeeze Through (Restrâns prin interior)	19
sRGB	19,26
Startup Screen (Ecran pornire)	27,32
Submeniu	26
Supraîncălzire	35
S-Video	12,47
Sync Info (Informații sincronizare)	27
Sync. (Sincronizare)	27,29

T

Tavan	11,27,33
Telecomandă	7,13
Through (Prin interior)	19
Tint (Nuanță)	26,28
Tonalitate și saturație	22
Tracking (Urmărire)	27,29
Trigger Out (Ieșire declanșator)	27,31

U

Utilizare meniuri de configurare	34
User_fs Logo (Siglă utilizator)	27,32

V

Vertical Size (Dimensiune verticală)	27,29
Video Signal (Semnal video)	27,33

W

White Level (Nivel alb)	26,28
Wide (Lat)	19

Y

YCbCr	12,27
YPbPr	12,27

Z

Zoom Caption (Legendă transfocare)	19,27,29
Zoom Position (Pозиție transfocare)	27,29
Zoom (Transfocare)	19

Toate drepturile rezervate. Nici o parte din această publicație nu poate fi reprodusă, memorată într-un sistem de unde poate fi preluată sau transmisă în orice formă sau prin orice mijloace (electronice, mecanice, prin fotocopiere, prin înregistrare sau în orice alt mod), fără permisiunea prealabilă în scris a SEIKO EPSON CORPORATION. Nu ne asumăm nici o responsabilitate pentru utilizarea patentelor în contextul informațiilor din acest document. De asemenea, nu ne asumăm nici o răspundere pentru pagubele care rezultă din utilizarea informațiilor conținute în acest document.

Nici SEIKO EPSON CORPORATION și nici partenerii săi nu vor fi răspunzători față de cumpărătorul acestui produs sau față de terți pentru pagube, pierderi, costuri sau cheltuieli ale cumpărătorului sau ale terților, care rezultă din: accidente, utilizare greșită sau abuzivă a acestui produs, modificări, reparații sau alterări neautorizate ale acestui produs, sau (cu excepția S.U.A.) eșec în a se conforma strict instrucțiunilor de operare și întreținere ale SEIKO EPSON CORPORATION.

SEIKO EPSON CORPORATION nu va răspunde pentru nici o defecțiune sau problemă rezultată din utilizarea oricărei componente opționale sau a oricărui produs consumabil, altele decât cele desemnate ca produse originale EPSON sau produse aprobate de EPSON, de către SEIKO EPSON CORPORATION.

Conținutul prezentului ghid poate fi modificat și actualizat fără notificare prealabilă.

Ilustrațiile și ecranele prezentate în această publicație pot să difere de cele reale.

Notificare generală:

Macintosh, Mac și iMac sunt mărci comerciale înregistrate ale Apple Computer, Inc.

IBM este o marcă comercială înregistrată a International Business Machines Corporation.

Windows, WindowsNT și VGA sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Microsoft Corporation în Statele Unite ale Americii.

Dolby este o marcă comercială a Dolby Laboratories.

HDMI și High-Definition Multimedia Interface sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale HDMI Licensing LLC.

Pixelworks și DNX sunt mărci comerciale ale Pixelworks, Inc.

Celelalte nume de produse din acest document au fost utilizate, de asemenea, numai în scop de identificare și pot fi mărci comerciale ale deținătorilor lor. EPSON nu pretinde nici un drept asupra acestor mărci.

EPSON